



**UNIVERSIDAD DE CARTAGENA
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS
PROGRAMA DE LINGÜÍSTICA Y LITERATURA**

Asesor de Tesis: Clara Inés Fonseca Mendoza

**“LA PERCEPCIÓN DEL ESPACIO PÚBLICO EN EL DISCURSO DE LAS
VÍCTIMAS DEL RACISMO: UN ANÁLISIS CRÍTICO DEL DISCURSO”**

**Tesis para optar al título de
Profesional de Lingüística y Literatura**

Alumno tesista: Javier Andrés Ríos Fernández

**Cartagena de Indias D, T y C.
2014**

Nota de Aceptación

Presidente del Jurado

Jurado

Dedicatoria

A mi madre Lida Fernández, porque la educación fue la mejor herencia que pudiste darme.

A mi padre Javier Ríos, porque siempre estás orgulloso de mí sin importar el mérito.

A mi hermano Sebastián Ríos, por siempre escuchar mis temas académicos aun cuando estabas ocupado jugando LOL.

A Kristell Villarreal por impulsarme a ser una mejor persona y un mejor profesional. Ahora son dos logros desbloqueados!

Agradecimientos

A la profesora Clara Inés Fonseca Mendoza, por creer en mis capacidades y ayudarme en mi proceso de formación. Gracias por corregirme cuando lo requería y exigirme en lo académico, aprecio toda su dedicación.

A la profesora Lil Martha Arrieta Arvilla, por todo el tiempo invertido, la infinidad de correcciones, los consejos, la exigencia y siempre incentivar me a dar lo mejor de mí. Su ayuda fue indispensable.

A Kristell Villarreal, por apoyarme en mi trabajo y por los jalones de orejas que en más de una ocasión necesité para la elaboración de esta investigación. Gracias por estar siempre presente.

Resumen

Esta investigación tiene como finalidad identificar y analizar la percepción que las víctimas del racismo transmiten en el discurso, respecto a los espacios públicos en donde experimentaron o fueron testigos de un acto racista; también busca dar cuenta de la forma como las víctimas del racismo (re)construyen, a través del discurso, el espacio en donde han experimentado la discriminación.

La tesis se ubica dentro de los terrenos de análisis crítico del discurso, perspectiva de estudio que permite dilucidar las ideologías presentes en la producción discursiva de instituciones hegemónicas, grupos sociales poderosos y agrupaciones subalternas dominadas. En este trabajo de investigación se estudiará el discurso de las víctimas del racismo, ya que los informantes reportan en sus relatos los mecanismos y estrategias lingüísticas que emplean los grupos dominantes para producir la marginalización y la exclusión de los espacios públicos.

Este estudio parte del concepto de racismo cotidiano y los correspondientes procesos y subprocesos de racismo (Marginalización, problematización y sometimiento) propuestos por Philomena Essed; A su vez, será importante la noción de racismo percibido propuesta por David Mellor, la definición de espacio propuesto por Stokoe y Wallwork y el concepto de tópicos propuesto por Van Dijk.

El corpus de este estudio se compone de 20 narraciones documentadas mediante entrevistas no directivas, realizadas a personas negras, conscientes de la problemática racial en la ciudad de Cartagena. En los relatos estudiados se ha optado por focalizar solo las partes de la narración en donde se evidencian experiencias discriminatorias (ya sea por vivencia propia o en calidad de testigo) en espacios de convivencia. En las historias de los entrevistados se evidencian discursos

y estrategias discriminatorias que establecen barreras visibles o invisibles que restringen el acceso a ciertos lugares.

Descriptores o palabras clave: Racismo cotidiano, percepción, Análisis crítico del discurso, espacios públicos, grupo dominante, víctima.

Índice

1. Introducción.....	8
2. Antecedentes.....	14
3. Marco teórico.....	17
3.1. Espacios racializados: Barreras visibles e invisibles.....	17
3.2. Aproximación al concepto de racismo.....	18
3.3. Everyday Racism.....	22
3.4. El análisis crítico del discurso: una perspectiva de estudio.....	24
3.5. Los enfoques del análisis crítico del discurso.....	25
3.6. Características del análisis crítico del discurso.....	26
3.7. El discurso social.....	28
...3.8. La hegemonía.....	29
3.9. Verdades aceptadas: La noción de estereotipo.....	31
3.10. Teoría sobre la ideología.....	32
3.11. El enfoque sociocognitivo de Teun Van Dijk.....	35
4. Metodología.....	38
4.1. Proceso de recolección de datos.....	38
4.2. Métodos de investigación del racismo cotidiano.....	39
4.3. La entrevista Cualitativa.....	43
4.4. La percepción del informante: un discurso de experiencias.....	46
4.5. Categorías para el análisis del racismo cotidiano.....	47
4.6. Procesos de racismo cotidiano.....	47
5. Análisis.....	58
5.1. “Nos reservamos el derecho de admisión”.....	58
5.2. Las playas de la ciudad.....	62
5.3. Bocagrande: un barrio de exclusión.....	65
5.4. Otros Barrios.....	68
5.5. Entidades Bancarias.....	74
5.6. Transporte público.....	76
5.7. Hoteles.....	77
5.8. Restaurantes.....	79
5.9. Almacenes.....	81
6. Conclusiones.....	85
7. Bibliografía.....	87
8. Anexos.....	94
8.1. Corpus de entrevistas.....	96

1. Introducción

Según Bourdieu (2001), la noción de espacio social se refiere al escenario donde se produce la interacción entre los diferentes grupos sociales. A su vez, en el espacio social se define la posición que los sujetos ocupan de acuerdo con las condiciones que orientan sus conductas cotidianas. Así pues, los seres humanos viven y se desarrollan dentro de una serie de espacios creados por y para ellos. Dichos espacios cumplen con ciertos requerimientos que son establecidos a partir de las diferenciaciones sociales, culturales y económicas que se instauran dentro de las sociedades; los espacios pueden ser abiertos, cerrados, públicos o privados. Según Lefebvre (1968, p.100), el espacio público en lo urbano “es el lugar de deseo, desequilibrio permanente, sede de la disolución de normalidades y represiones; momento de lo lúdico e imprevisible”.

Es necesario delimitar el concepto de lugar con el fin de que no se confunda con el concepto de espacio. Norberg-Shultz (1975) afirma que un “lugar es la completa manifestación del habitar humano”. Shultz sostiene que el mundo como tal está repleto de significaciones y en esa medida podemos presentar a los espacios como áreas socialmente construidas y cargadas de una serie de simbologías propias de las caracterizaciones sociales y culturales que le brinda un grupo humano.

Para el interés especial de esta investigación se tendrá en cuenta el concepto establecido por Stokoe y Wallwork (2003; 566), según el cual “el espacio es un fenómeno socialmente construido y apropiado, que es usado retóricamente para moldear y constreñir las interacciones que tienen lugar en él”. Los espacios como unidades socialmente construidas tienen un

funcionamiento específico; con esto nos referimos a que trabajan en base a una serie de códigos de comportamientos y formas de uso, que regulan de algún modo los actos de todos aquellos individuos que circulan dentro de ciertos contextos espaciales.

Por su parte, el racismo como tal es un fenómeno históricamente fundamentado en las diferenciaciones étnico-raciales que se construyeron en el contexto de la colonia, refiriéndonos muy puntualmente al proceso que se vivió en Cartagena de Indias. Fonseca (2009, p: 12-13) sostiene que

(...) la discriminación que se ha ejercido históricamente y que todavía tiene lugar, se hace en razón de las diferencias de cultura y de rasgos fenotípicos, como la morfología facial, el color de la piel, la contextura física, entre otros. Estas aún se valoran, transmiten e interpretan en la cotidianidad con visos y, en ocasiones, con francos patrones de discriminación “racial” (...).

Las diferenciaciones fenotípicas y culturales que en algún momento permitieron el establecimiento de las diferencias étnico-raciales en el territorio cartagenero, siguen funcionando como un conjunto de representaciones, valores y estereotipos que se expresan a nivel de las prácticas sociales cotidianas. Los grupos hegemónicos siguen perpetuando las formas de discriminación hacía el “otro”.

“race is an ideological construction with structural expressions” (Essed, 1991:43) La construcción social e ideológica del concepto de raza se ha ligado a la noción de racismo a medida que los discursos cargados de contenidos racializados han denigrado y subordinado a todos aquellos que no encajan dentro del modelo establecido durante la transición de la colonia a la república. La clasificación racial que se da dentro de la ciudad muestra cómo la estructura

social de Cartagena se ha construido sobre las diferencias raciales, de tal forma que la jerarquización se encuentra muy presente en el imaginario de los cartageneros. La exclusión étnico-racial ha influenciado en el funcionamiento de todos los niveles de la estructura social; para contribuir al entendimiento de lo anteriormente expresado sería pertinente explicarlo con cifras; según el censo nacional realizado por el DANE en el año 2005, en Cartagena los negros¹ equivalían al 50% de las personas pobres vulnerables (estrato 1) y el 30% a las personas pobres (estrato 2). Estos datos expresan verídicamente las diferencias socio-económicas que rigen la sociedad cartagenera. Finalmente, el número de afrodescendientes que se auto-reconocen como tal equivalen al 33% (319.373 personas).

Los espacios tienen identidades y límites. Cuando los individuos de un grupo social dominante sienten que los integrantes del grupo social subalterno transgreden y afectan el equilibrio que se establece en estos lugares, “las instituciones que garantizan el acceso exclusivo de un grupo dominante a espacios de poder se alteran, los miembros de estos grupos dominantes recrearán mecanismos que aseguren su derecho a la exclusividad en estos espacios.” (M. Jackman, 1994). Por lo tanto, los espacios se transforman en territorios controlados por ciertos grupos sociales, que emplearán estrategias para la expulsión de los “intrusos” o los ilegítimos. En el caso especial de esta investigación, nos referimos al discurso que es empleado para violentar y agredir a las personas negras en los espacios públicos, que actúa como un mecanismo de marginación.

¹ Cabe resaltar que son solo aquellos que se reconocen como tal.

Por otro lado, el lenguaje como un sistema de expresión simbólica es crucial en el desarrollo de las sociedades, puesto que permite la construcción de mundos de sentidos, órdenes sociales, ideologías, conocimientos y creencias, que son determinantes para definir la realidad social. Comprender la vida cotidiana implica una aplicación del lenguaje en esta (Berger P. y Luckmann T. 1972, p: 55).

Sólo están ligados al lenguaje aquellos hechos que son “dependientes del lenguaje” (...) en otros casos, los hechos son independientes del lenguaje, como por ejemplo tener hambre (...) Cuando esa necesidad se institucionaliza, y se le asigna una función [sic] el hecho pasa a formar parte del lenguaje y de la realidad socialmente construida. (J. Searle, 1977; 80).

En consecuencia, la realidad social se reconstruye a partir de los intereses del grupo dominante vehiculizados en el discurso. Este hecho llevará a los grupos marginales a intentar imponer sus propias realidades, aunque no legítimas, que coexisten en una lucha permanente por el poder. Por lo tanto, el control y la re-construcción del espacio es posible mediante la creación de un discurso que goce de amplia aceptación social y de gran circulación. Los grupos sociales en base a sus estructuras y a su organización ayudan a la construcción de los espacios; no es fortuito que un grupo de individuos aprendan a confluir en determinados lugares. M. Augé (1993, p:58) plantea que “La organización del espacio y la constitución de lugares son, en el interior de un mismo grupo social, una de las apuestas y una de las modalidades de las prácticas colectivas e individuales”.

En consecuencia, en esta investigación se explica la relación que se establece entre el espacio y la producción discursiva, a partir de las experiencias con el racismo cotidiano. El

estudio intenta determinar las propiedades que las víctimas le dan a los espacios, es decir, cómo los informantes le adjudican características “identitarias” a los espacios, como entornos en donde ocurren interacciones sociales cotidianas. Para efectos de la investigación, se intentará dar respuesta a la siguiente pregunta ¿Cuáles son las percepciones transmitidas en el discurso de las víctimas del racismo, respecto a los espacios públicos en donde experimentaron o fueron testigos de un acto racista?

Hacer aproximaciones al racismo teniendo en cuenta los componentes espaciales se constituye como un avance notorio en cuanto al estudio del racismo se refiere; en otros términos, se estudiaría el fenómeno racial producido en las interacciones diarias y no el racismo institucional. Los trabajos realizados en cuanto al racismo y su relación con el espacio han sido reducidos en la ciudad, y aquellos que han sido realizados han tenido sustento en otras áreas del saber, tales como sociología o antropología. Lo especial de este trabajo es que establece relaciones entre racismo cotidiano, espacios públicos y todo bajo las teorías del análisis crítico del discurso (ACD). Al momento de construir su discurso, las víctimas del racismo transmiten una valoración del espacio en el cual padecieron un acto discriminatorio. Finalmente, estas percepciones terminan otorgándole ciertas características al lugar, el cual es reconstruido simbólicamente.

En relación con lo anterior, esta tesis tiene como objetivo identificar y analizar la percepción que las víctimas del racismo transmiten en el discurso, respecto a los espacios públicos en donde experimentaron o fueron testigos de un acto racista. Por otra parte y de forma más específica, en la investigación se intentará determinar qué tipo de categoría del racismo cotidiano <marginalización, problematización y sometimiento> se presenta con mayor frecuencia en los relatos respecto a las experiencias vividas en los espacios públicos; y de qué

manera se actualiza² el concepto de racismo, a partir de las experiencias narradas sobre espacios públicos.

² La “actualización” correspondería en este trabajo al planteamiento de Mirielle Eberhaud, según el cual, la discriminación y su uso en todos los espacios durante el transcurso de la cotidianidad permite perpetuar y darle continuidad a la estructura del racismo en un mundo social.

2. Antecedentes

En la base de datos de la universidad de Cartagena fueron recuperados los siguientes trabajos investigativos afines con el tema tratado en esta tesis:

DIAZ ACEVEDO, Carlos (1997). Palabras que hieren. Análisis del racismo hacia la persona negra en frases proverbiales, locuciones, dichos y refranes. (Tesis inédita de pregrado) Universidad de Cartagena, Cartagena. En esta tesis el autor busca explicar cómo se ejerce la discriminación y se instauran las relaciones de poder sobre la gente negra. Además, indaga sobre todos aquellos mecanismos que ayudan a preservar el “orden social”, cómo se naturalizan y se legitiman las formas de dominación social, pero entendidas desde una perspectiva poco estudiada que ejerce un gran poder cultural e ideológico dentro de las comunidades. Tal perspectiva incluye: frases proverbiales, las locuciones, los refranes y los dichos que se basan en el consenso y en la sabiduría tradicional. El autor pretende explicar cómo a través de enunciaciones comunes se exalta la identidad positiva del blanco y la negativa del negro. La noción de denotación y connotación manejada dentro del texto, entendida desde el punto de vista de Roland Barthes, abre las posibilidades de la designación negativa del negro, las ideas de prevalencia de las connotaciones negativas; la violencia simbólica (inbisivilización) omisión de muchos rasgos del grupo social que debe ser borrado o elidido del campo social, la homogenización de actores sociales y la violentación de lo diferente, la desvalorización de los valores sociales y la folclorización; y la noción de introyección de connotaciones del autor nos lleva a consolidar muchos puntos del texto como aportes conceptuales a mi proceso de investigación.

VILLADIEGO GAMARRA, Olga J. (1998). Síndrome de blanqueamiento exigido (tesis inédita de pregrado) Universidad de Cartagena, Cartagena. El objetivo primordial de esta tesis es mostrar el aspecto lingüístico que circula en torno al concepto de “blanqueamiento”, ya que hay procesos sociales que concurren en el ámbito discursivo; explica el blanqueamiento como un proceso profundamente arraigado en la gente negra como consecuencia de la no valoración y del no reconocimiento del “yo racial”, y al mismo tiempo por las valoraciones que le dan el grupo dominante al grupo negro. El punto principal de la tesis según la autora está constituido por los resultados de la encuesta realizada en el colegio del corregimiento de Arjona que arroja resultados claros y que muestra la inconformidad de los jóvenes con el hecho de ser negro. Se establece como conclusión que las personas negras son discriminadas en la escuela y por lo tanto, buscan adaptarse a las prácticas y normativas del grupo dominante para encajar socialmente.

NARVAEZ ESCUDERO. Jhon Jair. (2000). Obra negra. (Tesis inédita de pregrado) Universidad de Cartagena, Cartagena. El objetivo de esta tesis es analizar los valores y los usos de los colores en frases contextualizadas y revelar cómo los valores y los usos de los “negros” son síntomas de la discriminación en la ciudad de Cartagena. De igual manera, el proyecto se ubica dentro de los terrenos del análisis crítico del discurso, puesto que la investigación revelará las creencias y los saberes subyacentes en el uso de los colores en el habla Cartagenera.

Los aportes que pueden ser significativos son los referidos al carácter semántico-pragmático, donde entrarían en juego conceptos como connotaciones, presuposición e intención; en cuanto a la vertiente del análisis del discurso, se abordan nociones como las estrategias discursivas, las expresiones de prejuicios y actos de habla. Las valoraciones que hace Narváez en cuanto al aspecto positivo de los blancos y el aspecto negativo de los negros ligado a la

adjetivación connotativa del color resulta atractiva en relación con el enfoque socio-cognitivo de Van Dijk, definido en términos amplios como el estudio de la cognición de los sujetos en su producción discursiva.

SEVERICHE PAYARES. Daisy. (2010). Racismo en Cartagena. Relaboración de la experiencia racializada. (Tesis inédita de pregrado). Universidad de Cartagena. Cartagena. En esta tesis se pretende investigar el racismo experimentado por las personas en la ciudad de Cartagena, y cómo estos individuos son capaces de reelaborar sus experiencias y narrarlas; Severiche utiliza las cuatro categorías creadas por Mellor para poder organizar los tipos de experiencia que experimentan las personas negras de Cartagena; Se basa en el concepto de tópicos de Van Dijk, la teoría semántica del discurso y los temas del hacer: racismo de comportamiento y temas de decir: racismo verbal tomados de Fonseca Mendoza (2010).

Los aportes relevantes de esta tesis corresponden a las categorías planteadas por David Mellor para estructurar las experiencias raciales de los informantes. También resulta interesante los temas del hacer y los temas del decir propuestos por Fonseca Mendoza, pues serían de gran utilidad para estudiar en el discurso de las víctimas del racismo, los comportamientos y el trato verbal que ocasionaron un evento racista.

3. Marco teórico

3.1 Espacios Racializados: barreras visibles e invisibles

Los espacios racializados se definen como aquellos espacios sociales en los que con frecuencia ocurren experiencias discriminatorias. Los espacios racializados están socialmente restringidos puesto que en su configuración se inscribe la discriminación. Según Irene Molina (2001) la racialización se define:

Como el proceso que lleva a individuos e instituciones de una sociedad determinada a pensar, actuar y a ejercer discriminación a partir de la idea de la pertenencia racial (...) Aplicada al ámbito de la vivienda y de la segregación habitacional urbana, se puede decir entonces que la teoría de la racialización se refiere a los procesos a través de los cuales los patrones residenciales urbanos muestran diferencias de acuerdo con la pertenencia étnico-racial de la población.

En otros términos, la diferenciación étnico/racial determinará la ubicación de los habitantes en la distribución urbana, lo cual sugiere que dicho proceso está fundamentado en actos discriminatorios que delimitan el espacio. Así pues, el espacio perpetuará la reproducción de ideologías racistas en base a los discursos usados por los agentes sociales. Para el interés particular de esta investigación, cualquier acto comunicativo que se refiera a tales espacios, mostrará los elementos experienciales (ya sea por experiencia directa o en calidad de testigo) que le permiten a la víctima del racismo reconocer los espacios en donde se ejerce la discriminación.

El racismo y la discriminación étnica ocasionan que el grupo que padece de este abuso viva segregado y se limite a frecuentar espacios “propios”. Según Twigger-Ross and Uzzell (1996, p: 206) “Place identification would express membership of a group of people who are defined by location. If this position is taken then place identification is a type of social identification.” Los individuos tienden a ubicarse espacialmente en base a las identidades que se construyen tanto de su yo individual como la identidad que se construye de los espacios. Por lo tanto, cuando se habla de grupos étnicos se puede remarcar la diferencia de manera negativa, puesto que se evidencia una polarización entre los valores y características grupo blanco respecto a los valores y características del grupo negro; cuán diferentes actúan, lucen fenotípicamente y son sus valores respecto a nosotros; es decir, se manifiestan conflictos entre ellos y nosotros (Van Dijk, 2002).

Todos los agentes sociales que han sido víctimas de racismo reconstruyen discursivamente su experiencia. Las opiniones son reproducidas dentro del discurso y una de las estructuras más importantes para esta transmisión son los tópicos, en tanto que se constituyen en sistemas axiológicos que forman y reproducen ideologías.

3.2 Aproximación al concepto de racismo

Este estudio parte del concepto de racismo percibido propuesto por D. Mellor (2003, p: 475) quien lo define como “la experiencia subjetiva de sentirse víctima de discriminación y constituye un proceso cognitivo inserto en un contexto sociocultural e histórico, que se actualiza mediante el discurso”. Esto implica un reconocimiento y una evaluación de hechos, acciones y actitudes que contengan rasgos y den cuenta de la exclusión racial. La investigación se realiza en

base a las experiencias de personas víctimas de racismo, en este sentido difiere en gran medida de los estudios que se han realizado desde la perspectiva del victimario (Martín Rojo y Van Dijk 1998; van Dijk, 1984). Cuando un individuo se enfrenta a determinados eventos racistas empieza a construir una serie de conocimientos acerca del fenómeno. Essed (1991:74) dice que “a través de la práctica prolongada en el trato con el racismo, las personas se convierten en expertas. Esto significa que sus conocimientos generales sobre el racismo se organizan en formas cada vez más complejas, mientras que sus estrategias de interpretaciones son cada vez más elaboradas y eficaces”.

Según Philomena Essed (1991), el racismo, al ser un proceso es reiterativo, es (re)construido dentro de las prácticas cotidianas. Por consiguiente, resulta indispensable dejar de lado la dimensión macro de este proceso para tener en cuenta su aspecto micro, ya que es axiomático comprender que el racismo juega un papel determinante en las interacciones diarias. Las estructuras sociales que “ejecutan” el racismo se visibilizan en los entornos cotidianos. Al respecto, Essed (1991, p: 36) afirma que “Las representaciones sobre estos procesos generales se traducen en conocimiento descriptivo, que determina el entendimiento de eventos racistas específicos; así, se define el racismo en términos de procesos (marginalización, problematización y sometimiento), subprocesos y formas de racismo cotidiano”. Dichos procesos serán de vital importancia al momento de analizar los datos, ya que el estudio realizado por Philomena Essed da luces acerca del funcionamiento microestructural del racismo y la consolidación de ideologías racistas que ocurren en el transcurso de eventos cotidianos.

Las víctimas reconocen espacios donde han presenciado actos de discriminación racial “si bien los sujetos que actúan en un espacio son determinados de algún modo por éste, ellos no se

limitan sólo a cumplir trazados predefinidos, cual si fueran autómatas. Por el contrario, “recorren” los espacios de acuerdo con su experiencia.”(Giménez; 2010, p: 3).

Las experiencias de las víctimas de racismo en la ciudad Cartagena ocurren en múltiples espacios y los entrevistados en sus narraciones dan cuenta de aquellos lugares que tienen ciertas cargas raciales. Muestra de ello es lo expresado por Carmen³

(1) “(...) que fue en el aeropuerto, yo llegue a un a un sitio a comprar algo (...) llegué y le pregunté a la muchacha si tenía café con leche. Me dijo: “no tengo... no vendo café con leche”. Le dije “bueno, ¿por qué no me vendes un vaso de leche caliente?”. Me dice: “no mejor, cómprate una bolsa porque el café con... un vaso con leche es muy muy caro, muy costoso”.

En el caso anterior, Carmen relata cómo fue subestimada por la encargada de un establecimiento, la cual le impidió comprar un café con leche. Esta experiencia es un claro ejemplo que demuestra la forma en la que se construyen barreras mediante el discurso, para impedir la presencia y la participación del grupo negro en los diferentes espacios de la ciudad.

Por lo tanto, (ya sea por experiencia directa o porque fue testigo de ello), es de vital importancia para la investigación reconocer cómo los entrevistados referencian aquellos eventos en sus relatos y cómo le otorgan rasgos a los espacios en donde ocurrieron. En consecuencia, las víctimas de actos discriminatorios construyen conocimientos y generan una conciencia respecto a tal problemática.

³ Pseudónimo utilizado para mantener el anonimato de nuestros informantes.

(2) E. ¿En Cartagena, no te quedas, te vas?

Orlando “Si, si me voy, si, especialmente si es una casa, o si es en un lugar que no sea una discoteca, eh... te voy a hablar de, de casa, es que yo una vez, me acuerdo, que mi papá um... (silencio) tenía un cliente en Bocagrande –hacía mucho tiempo, quizá hace más de 20 años – mi papá, entró en la casa y yo recuerdo que me dejó a mi y a mis hermanos dentro del carro, y comenzó a esperar a esa persona en la sala de la casa (silencio) cuando de repente, alguien que habita esa casa, pasó, lo miró y le preguntó a alguien del servicio “¿qué hace ese negro en la sala?” mi papá escuchó eso y salió muy molesto, pero esto lo estoy contando porque mi papá se lo contó a mi mamá y mi mamá muerta de la risa, no los cuenta a nosotros”.

E. ¿Y porqué muerta de la risa?

Orlando “Le daba risa, que lo hayan echado de esa manera, ella no se humilló, le dio mucha risa y a parte, mi papá si estaba muy enojado, y le dio mucha risa, porque... yo entiendo esa risa de mi mamá, mi mamá, de alguna manera le decía, “es que eso te pasa por estar metiéndote en donde no debes”, es decir, mi mamá respeta el orden, y mi papá como que no se dio cuenta de que no debía estar allí, en todo caso, le dieron duro en su dignidad, estaba muy ofendido, ya cuando yo leo, leo la lectura de la risa de mi mamá, a mi me dieron ganas de decirle a mi papá, “papá pero es que comprende que esa gente es así”.

Esta experiencia es especialmente interesante, puesto que si bien el acto discriminatorio no ocurre en un espacio público, la esposa de la víctima reconoce que existen ciertos lugares en los cuales el acceso está prohibido. De alguna manera se evidencia la aceptación sobre la

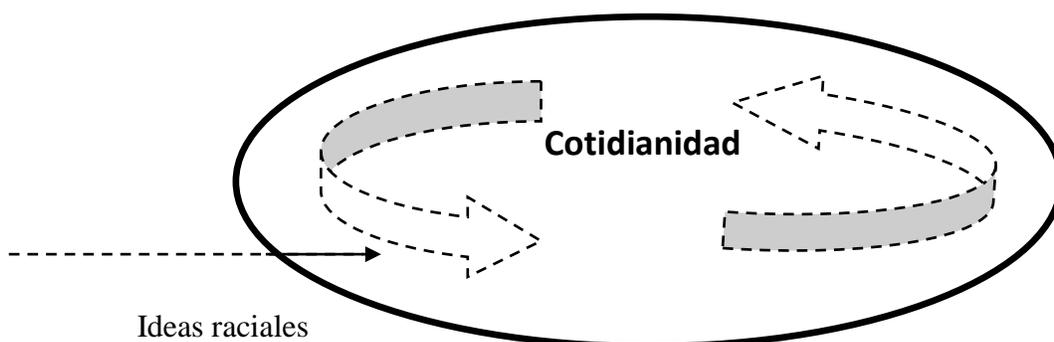
exclusividad de los espacios, impuesto por los grupos dominantes, un orden invisible que segrega a las personas negras y las relega a sus espacios “naturales”.

El racismo, al ser una práctica cotidiana, define muchas de las interacciones que se presentan dentro de los contextos espaciales de la ciudad; la investigación propenderá por reconocer los tipos de conexiones que existen entre los procesos de racismo y los espacios situacionales en Cartagena mencionados en el discurso de las víctimas. El hecho de analizar las formas de racismo cotidiano que se presentan en esos lugares a través del análisis de los temas escogidos y los contenidos generales que los informantes utilizan para dar cuenta de sus experiencias como víctimas de racismo, brindará opciones conceptuales que nos permitirán establecer qué espacios “están implícitamente planteando la democratización de las jerarquías espaciales-raciales” (De la Torre, 1997, p: 6).

3.3 Everyday Racism

El racismo cotidiano o Everyday racism es un concepto desarrollado por Philomena Essed, investigadora de la Universidad de Ámsterdam. Essed (1991) describe la estructura de este racismo como un conjunto de prácticas que son validadas a través de las relaciones raciales, en cuanto a un proceso que se ubica a nivel de lo cotidiano y cuya estructura no se encuentra ligada solo a un individuo; el racismo cotidiano se constituye por aquellas experiencias cotidianas que reproducen múltiples dimensiones de la desigualdad étnica o racial, establecidas dentro de un orden social y que son manifestadas a través de la rutina, pues se reconocen como algo completamente natural dentro del grupo que las reproduce.

El siguiente esquema intenta mostrarnos cómo las ideas racistas entran en el entorno de lo cotidiano y son reproducidas mediante prácticas sistemáticas, habituales y recurrentes que ayudan a establecer o identificar el racismo como algo “normal” o “natural”.



Essed (1991) distingue dos aspectos del racismo cotidiano: lo cognitivo, que está relacionado con los prejuicios, y lo conductual, que se relaciona con la discriminación. Dichos aspectos funcionan sincrónicamente dentro del racismo cotidiano y Essed (1991) lo explica de forma muy sencilla: la exclusión, la marginación y las distinciones racistas hacen parte de un constructo ideológico que contiene las concepciones discriminatorias de forma cognitiva, es decir, lo primero es la consecuencia expresiva de lo segundo.

El racismo cotidiano es muy heterogéneo; sin embargo, busca la unificación a través de las prácticas, es decir, los actos de represión en sus múltiples facetas pueden ser estructurados y enumerados, ya que son actos que propenden por el mismo “ideal”, discriminar.

Essed plantea dos aspectos importantes respecto a los niveles macro y micro del racismo cotidiano. El nivel micro está relacionado con las formas de exclusión y opresión. El aspecto macro está ligado a las formas estructuradas ideológicamente. Para ser precisos, es difícil escapar del impacto del racismo y sus aspectos cotidianos, ya que posee un radio de acción muy amplio,

es decir, afecta toda institución social (el hogar, la escuela, los medios de comunicación, etc.). Por otro lado, Essed (1991) sostiene que en la mayoría de las sociedades el racismo se ejecuta de manera solapada, debido a que los estereotipos y las estigmatizaciones que operan en el racismo cotidiano no son reconocidas, se hacen invisibles y se esconden bajo un rechazo netamente formal a cualquier tipo de discriminación racial institucionalizada.

3.4 El análisis crítico del discurso: una perspectiva de estudio

Se considera que el análisis crítico del discurso es una perspectiva de estudio, que se ocupa de relevar elementos ideológicos presentes en todo tipo de manifestación discursiva, que pudieran ocasionar desigualdad y abuso del poder. Fairclough (2001) concibe el discurso como una práctica social, en la que intervienen diversos mecanismos y estrategias lingüísticas. Del mismo modo, es importante resaltar que el discurso cobra vida en la medida en que es convencionalizado, reproducido y transmitido en el seno de la sociedad (mediante diálogos, conversaciones vía chat, interacciones cotidianas, los medios de comunicación, entre otros), pero sin desligarse de su contexto histórico y de toda la carga ideológica que ostenta. Es importante asumir una posición favorable respecto al grupo discriminado al momento de ejercer el análisis crítico del discurso, pues ello se constituye como un acto que fortalece la resistencia en contra la dominación.

El análisis crítico del discurso busca estudiar las diferentes manifestaciones de poder que se encuentran muchas veces implícitas en los discursos dominantes, es decir, pretende dilucidar todos los elementos ideológicos que pueda generar el abuso respecto a grupos sociales marginales, la discriminación y la desigualdad social. En consecuencia, serán prioridad de ser

estudiados los discursos de mayor circulación y aceptación social (el discurso hegemónico). No debe olvidarse que el análisis crítico del discurso también se ocupa de los discursos marginales y de poca circulación, que operan como elementos de resistencia frente a la inequidad y la dominación.

3.5 Los enfoques del análisis crítico del discurso

Según Michael Meyer (2001), el análisis crítico del discurso no debe entenderse como un método sino más bien como un enfoque que se define por diversas metodologías de análisis. Así pues, los principales teóricos de discurso, construyen sus investigaciones en torno a perspectivas teóricas específicas. Tal es el caso de Siegfried Jäger, Norman Fairclough y Ruth Wodak, quienes mantienen una perspectiva construida desde las teorías de la sociedad y el poder; o en el caso de Teun Van Dijk, quien se ubica en la teoría del conocimiento en un enfoque sociocognitivo.

En cuanto a los planos teóricos de la teoría social, Meyer (2001) plantea que la epistemología proporciona modelos de condiciones, contingencia, límites de la percepción humana (general) y científica (particular). Las teorías sociales buscan concebir relaciones entre la estructura social y la acción social. Las teorías de rango medio se centran en la cognición, conflicto etc.; estos son fenómenos específicamente sociales. Las teorías microsociológicas intentan explicar la interacción social. La teoría sociopsicológica se concentra en las condiciones sociales de la cognición y la emoción. La teoría del discurso se define como fenómeno social. Las teorías lingüísticas intentan describir y especificar pautas del sistema de lenguaje.

Respecto a la metodología para analizar y hacer operables los datos, Meyer (2001) explica que Jäger se ocupa del contexto, la superficie textual y los instrumentos retóricos. Van Dijk se ocupa de las formas en que se ejerce el poder por medio del discurso, a través del análisis de los marcadores discursivos. Wodak y Martin Reisigl lo asumen desde un enfoque histórico discursivo y sus metodologías proponen la pragmática, puesto que las categorías de análisis se desarrollan entre el movimiento constante de los datos empíricos y la teoría.

En síntesis, los autores reseñados en este aparte, configuran su trabajo a partir de su enfoque de estudio particular. Sin embargo, es importante aclarar que el análisis crítico del discurso no debe ser asumido desde fronteras cerradas que parcelan el estudio del discurso a presupuestos teóricos y metodológicos específicos. Si bien cada enfoque apuesta por una óptica de análisis diferente, la problemática social es un fenómeno considerablemente amplio y resulta insuficiente concentrarse desde una sola posición aislada. Si consideramos el fenómeno racial, el enfoque de Wodak ofrece luces respecto a la trayectoria histórica del discurso racista; con Fairclough abordamos el nivel sociocultural de dicho discurso en cuanto a una práctica social se refiere; y con Van Dijk podemos entender cómo piensa el sujeto y qué tipo de creencias, saberes e ideologías subyacen en su aparato discursivo.

3.6 Características del análisis crítico del discurso

Según Fairclough (2001) el análisis crítico del discurso se ocupa de los problemas sociales ocasionados por los discursos hegemónicos, los cuales se encuentran inscritos en una ideología, son producidos por instituciones hegemónicas (el hogar, la escuela, el estado, la iglesia y los medios de comunicación), y finalmente los discursos cotidianos reproducen y

perpetúan las creencias y los saberes de los grupos poderosos. A Continuación se presentarán algunas funciones del análisis crítico del discurso, según el enfoque sociológico de Norman Fairclough (2003).

El análisis crítico del discurso estudia las relaciones de poder acontecidas dentro del discurso, es decir, la jerarquización que delimita la posición de ciertos grupos sociales respecto a otros (la dominación y la subordinación).

El análisis crítico del discurso tiene en cuenta el contexto en el cual es producido un discurso, pues le da sentido, razón de ser y funcionamiento; por lo tanto, un discurso siempre estará ubicado en un marco contextual.

Finalmente, el análisis crítico del discurso dará cuenta de cómo el discurso constituye la sociedad y la cultura en la medida que el uso del lenguaje establece relaciones de poder, representaciones e identidades sociales. Aquí reside la importancia del discurso y su capacidad para transformar a la sociedad, pero no sin olvidar que la cultura y el componente social también influyen en la producción discursiva. Por tal razón, no son gratuitas las tensiones por el poder que se producen entre los discursos de diferentes grupos sociales.

En síntesis, este estudio se encuentra fundado tanto metodológica como teóricamente en los terrenos del análisis crítico del discurso. Al respecto, Van Dijk (2003, p: 167) sostiene que:

Debido a que el análisis crítico del discurso se interesa en el poder, la dominación y la desigualdad social, tiende a centrarse en el estudio de grupos, organizaciones e instituciones. Esto significa que el análisis crítico del discurso también ha de explicar las distintas formas de la cognición social que comparten estas colectividades sociales: conocimiento, actitudes, ideologías, normas y valores.

El análisis crítico del discurso es una herramienta eficaz al momento de dilucidar elementos ideológicos presentes en la construcción discursiva.

3.7 El discurso social

Para Angenot (2010, p: 22), “el discurso social es todo lo que se dice, se escribe, se argumenta y se narra en un estado de sociedad”. También se encarga de regular lo opinable, lo decible y lo narrable para asegurar la pertinencia del discurso respecto a su contexto legítimo de acción. Así pues, un discurso podrá circular a partir de las reglas establecidas en el seno de una sociedad, que determinan la forma en que se debe ser creado y el lugar apropiado para su circulación.

El discurso social se compone por una serie de subconjuntos de interacción, es decir, en él confluyen las opiniones políticas, los titulares de prensa, los pronunciamientos del clero, las opiniones personales, los comentarios de internet y todo aquello producido en las interacciones cotidianas de la vida social. Los discursos producidos en diferentes medios e instituciones establecen cadenas de relaciones entre sí, son creados con propósitos muy definidos y en consecuencia, no están sujetos al azar.

El discurso social se organiza en campos discursivos, a partir de los tópicos tratados en un acto de interacción comunicativa o un texto dado. Así pues, Angenot (2010) propone el concepto de “masa sincrónica” referido al corpus de textos y autores que hablan de un mismo tema, con el propósito de asegurar heterogeneidad semántica y reducir lo nuevo y previsible. Sin embargo, debe entenderse que la propia organización sistemática del discurso social es una

muestra fehaciente del contenido ideológico que opera en el discurso; no es fortuito que ciertos enunciados sean dichos de cierta manera, a cierto grupo social y en un espacio determinado.

Llegados a este punto es posible concluir que un discurso social jamás se produce de forma aleatoria o desprevenida. Si bien es cierto que el discurso obedece a ciertas reglas sociales para su creación, es menester resaltar que la relación entre la forma y el contenido en el discurso se define por intereses particulares. Los grupos dominantes harán uso de sistemas ideológicos en su producción discursiva, con el propósito de lograr ciertos fines, asegurar el orden y mantener alineados a los grupos sociales menos poderosos. A esto se le conoce como hegemonía.

3.8 La hegemonía

Para Angenot (2010), la hegemonía son aquellos sistemas de dominación política y explotación económica, cuyas prácticas significantes coexisten en una sociedad y conforman un todo orgánico que impone los temas recurrentes, las ideas de moda, las formas de pensar, etc. Sin embargo, mas allá de los temas aparentes, en lo implícito se oculta las motivaciones ulteriores, los discursos legítimos, los intereses que llevaban a pensar de forma colectiva lo “decible” versus lo “no decible”, la relación intencional entre la forma y el contenido, etc.

La hegemonía se establece en el discurso social y ejerce un mecanismo de dominación que abarca la cultura, los discursos mitológicos, los rituales, las creencias y en un sentido más amplio, todo aquello que involucre los “estilos de vida”. Angenot (2010) considera que la hegemonía discursiva influye de manera contundente en la vida social, puesto que los repertorios y las reglas institucionales le otorgan un grado de prestigio y reconocimiento a las unidades discursivas. Por lo tanto, un discurso es legítimo mientras exista un grupo dominante que lo

respalde, goce de aceptación social y circule masivamente en todos los medios de comunicación posibles.

El discurso hegemónico según Van Dijk (1999) es un tipo de producción discursiva creada por los grupos poderosos o instituciones de poder para dominar a los grupos menos poderosos a través de la trasmisión de ideologías (creencias) que perpetúan la desigualdad y el abuso. El análisis crítico del discurso se constituye como el discurso de resistencia o el contra-discurso, “que estudia primariamente el modo en que el abuso del poder social, el dominio y la desigualdad son practicados, reproducidos, y ocasionalmente combatidos, por los textos y el habla en el contexto social y político” (Van Dijk, 1999, pág: 23).

Debe entenderse que el discurso solo es hegemónico cuando existe un estado o una clase dominante que le otorgue dicho estatus. No todos los grupos sociales son capaces de producir este tipo de discursos y esto se explica por la falta de poder social, político o económico. Así pues, los grupos menos poderosos recurren a los discursos de resistencia, a fin de hacerle frente a la dominación impuesta por la hegemonía. En términos de Bourdieu (2001), los grupos dominados intentarán hacerse con el poder, para implantar sus propias reglas del juego y así acceder al capital político, social, económico y simbólico. No es fortuito que ante la problemática racial, existan agrupaciones, ONGs y movimientos ideológicos que concentren su esfuerzo en derrumbar un discurso de exclusión, con el propósito de establecer un nuevo discurso que modifique la realidad social.

3.9 Verdades aceptadas: La noción de estereotipo

Según R. Amossy & A. Herschberg Piarrot (2001) el estereotipo son las imágenes o representaciones culturales que nos hacemos de los otros, para adjudicarle ciertas categorías identitarias. Los individuos categorizados bajo estas creencias, son estigmatizados por cuestiones étnicas o raciales por ejemplo. Debe entenderse que el estereotipo es una valoración “real”, en la medida que goza de aceptación social y representa colectivamente a ciertos grupos sociales.

Otro término estrechamente relacionado al concepto de estereotipo es la noción de prejuicio. R. Amossy & A. Herschberg Piarrot (2001) proponen que los prejuicios son un conjunto de estereotipos que responden a estados emocionales. El prejuicio se permea por valoraciones peyorativas y cargas afectivas, lo que repercute de manera directa en una percepción del sujeto. Es importante hacer la distinción entre ambos términos, puesto que mientras el estereotipo es una creencia, opinión y representación colectiva de un grupo social y sus integrantes, el prejuicio es una actitud frente a una agrupación en donde predomina la valoración negativa. La presentación que se hace respecto al otro puede influenciar de manera directa en el prejuicio. Sin embargo, debe entenderse que tanto los estereotipos como los prejuicios no se producen de manera aleatoria y en ellos confluyen ciertos intereses de fondo.

Para R. Amossy & A. Herschberg Piarrot (2001), la educación juega un papel crucial en la forma en que estas imágenes colectivas son construidas mentalmente. Si bien el estereotipo en muchos casos no corresponde a una realidad fáctica, generalmente son tomados como reales, puesto que así lo aprendió el sujeto (en el núcleo familiar, en la escuela, en los medios de comunicación, en el discurso político, en el discurso religioso, etc.). Así pues, el estereotipo es una representación influenciada en creencias no necesariamente verdaderas, que obedecen a

ciertos intereses o propósitos de un grupo dominante en la sociedad. Tal y como ocurre con el discurso hegemónico, el estereotipo también goza de cierta aceptación social y circulación.

Lo nocivo en los estereotipos radica en que cumplen funciones importantes en la elaboración de la identidad social y la cognición. En primera instancia, cuando se crea una imagen representativa de ciertos sujetos y luego se les atribuyen características que los reducen a un grupo social particular. De esta manera, el grupo dominante asegura el orden social a partir de la jerarquización de dichas agrupaciones. El estereotipo crea una identidad del otro y con el tiempo, el representado se reconoce y adopta como representativas las valoraciones estereotípicas del grupo dominante. Respecto a la cognición, el estereotipo modifica las formas de pensar de quienes usan las presentaciones colectivas y de quienes son representados.

Puesto que el estereotipo se construye con el propósito de presentarse como una realidad fáctica e incuestionable para la sociedad, en dicha construcción mental se puede evidenciar intenciones subyacentes, intereses particulares y actitudes de los grupos dominantes. En el caso particular del racismo, las personas negras son categorizadas como violentas, poco confiables, sexualmente activos, etc. Estas representaciones colectivas terminarán influyendo en la socialización del grupo dominado, quienes construirán rasgos identitarios en base a dichas valoraciones despectivas.

3.10 La teoría sobre la ideología

En términos de Oliver Rebol (1986), las ideologías son sub-códigos que se superponen a la lengua y que influyen en el discurso, generando un efecto evidente en todos los niveles de la lengua (fonético, fonológico, morfológico, sintáctico y semántico). Por lo tanto según Rebol el

lenguaje ideológico apunta a connotaciones y a realidades muy diferentes, según el punto de vista de quien lo use.

Reboul (1986) señala que la ideología integra cinco características básicas. En primer lugar, la ideología como un pensamiento partidista, se refiere a los conflictos que produce la interacción entre sistemas ideológicos. Se hace afirmaciones parciales, polémicas frente a otras ideologías y se crea una polarización social. En consecuencia, se produce una tensión en el enfrentamiento de ideologías que conlleva a la problematización, violencia y censura.

El segundo rasgo es que la ideología es un pensamiento colectivo, el cual es compartido por una comunidad y permanece en el anonimato, a diferencia de las creencias que son más individuales. La ideología, en estos términos, es un pensamiento que se ubica en lo ya pensado y se impone ante lo que se piensa individualmente, y lo que normalmente se piensa, para convertirse un saber compartido y asumido por todos.

El tercer rasgo es la ideología en tanto pensamiento disimulador, porque oculta los hechos de quienes la contradicen, niega las buenas razones o argumentos de la oposición y disimula su naturaleza ideológica a fin de presentarse como natural. La ideología se plantea como un pensamiento autónomo que intenta ocultar su esencia ideológica.

El cuarto rasgo es el pensamiento racional y cabe resaltar que se distingue de dogma, de mito y de toda creencia religiosa, pues pretende ser crítica. Los argumentos que utiliza para atacar o refutar a los contrarios los considera racionales o al menos en apariencia, y si recurre a la argumentación de autoridad, acude al conocimiento científico, real o cercano a la realidad. Este último recurso se constituye en una estrategia que de alguna manera legitima los saberes de una ideología.

El quinto rasgo se refiere a la ideología como el pensamiento al servicio del poder. Los sistemas ideológicos pueden estar al servicio de grupos poderosos, a fin de mantener sosegados o sometidos a los miembros de una colectividad. En este caso, la ideología funciona como aparato legitimador que justifica la posición privilegiada de un grupo social determinado. Para tal efecto, se hará uso de estrategias, creencias y discursos que protejan los intereses del grupo, sin importar el abuso y la desigualdad que esto ocasione. Reboul (1986) considera que este rasgo condiciona a los otros rasgos anteriormente tratados. A su vez explica que el sentido peyorativo de la palabra ideología al uso del “poder”, entendido este como la dominación y el sometimiento prolongado de los hombres, valiéndose de diferentes métodos como fuerza, el discurso, las prácticas sociales, la legitimación y cualquier mecanismo que le permite ejercer el control si tener que recurrir a la violencia física.

La ideología no se produce en la mentalidad de una época preexistente a la lucha de clases, de modo parejo y homogéneo. Tampoco se crea al servicio de un grupo social, configurando sus propias visiones de mundo o con el propósito de combatir y derrotar a la ideología dominante. También es erróneo pensar que los grupos poderosos ostentan el control por gracia divina, o que los aparatos ideológicos del estado son la expresión de la dominación. Las ideologías se vuelven dominantes en la lucha constante de clases, consolidando simultáneamente los AIE.

La relación entre reproducción y transformación ocurre en base a la ideología dominante. En otros términos, mientras la ideología de un grupo dominante goce de poder y circulación, la reproducción de las relaciones de producción “triumfa” sobre la transformación y de esta manera se dificulta el acceso al poder de un grupo dominado. Las instituciones hegemónicas aseguran el control mediante la transformación de la objetividad material de la instancia ideológica. Michael Pecheux (2003) considera que esto se logra imponiendo nuevas relaciones de desigualdad y

subordinación entre las diferentes AIE al servicio de un mismo competido ideológico. En últimas, se construye una estructura al interior del organismo de dominación que impide el acceso a otros sistemas ideológicos menos poderosos. Queda demostrado que la lucha de clases no es simétrica y en consecuencia, el grupo subalterno no tiene más remedio que oponer resistencia frente a la institución dominadora.

Las prácticas existen por y para las ideologías, y estas a su vez existen por el sujeto y para los sujetos. Las ideologías, en términos generales, son construcciones mentales cuyos saberes se mantienen inalterados a través de la historia. Sincrónicamente, las ideologías concretan la dominación como resultado de las relaciones de desigualdad -contradicción-subordinación. En esta medida, el “sentido” de una ideología se mantiene invariable en el tiempo, pero solo su trayecto histórico y la continuidad de sus prácticas, la consolida en el poder.

Finalmente, las ideologías reclutan sujetos, los cuales se identifica con las prácticas y los ideales presentes en esta. A su vez, la ideología produce grupos para el confluir y la unificación de sus miembros, así como también la interacción con otras agrupaciones afines. El fenómeno racial se consolida sistemáticamente por el número de sujetos “afines” a las ideologías discriminatorias, las cuales ostentan la dominación, evitan la transformación en las relaciones de producción social, se han mantenido invariables a través de los años y su poder ha sido concretado históricamente mediante las prácticas continuas y recurrentes.

3.11 El enfoque socio-cognitivo de Teun Van Dijk

El enfoque de Van Dijk puede resumirse como la presencia de los conocimientos del sujeto en la construcción de su discurso. Sin embargo, para entender este modelo es necesario

profundizar en los tres aspectos esenciales que lo constituyen: el discurso, la cognición y la sociedad.

El discurso es una construcción ideológica que ostenta un enfoque acorde a unos intereses muy específicos, en el que se emplea diferentes estrategias de construcción, como las estructuras proposicionales que apuntan a la forma como se presentan los actores, la modalidad enunciativa, la ambigüedad, las evidencias y los topoi; la sintaxis, los argumentos falaces, etc.

En cuanto a la sociedad podemos afirmar que recrea las condiciones ideales para la construcción discursiva. Los individuos tienden a agruparse y definir su identidad en función a la pertenencia de un grupo. La existencia de discursos dominantes implica el accionar de grupos poderosos que los produzca, los cuales reúnen dos cualidades primordiales: debe ser miembro de una élite o poseer cierto capital simbólico, y debe tener acceso al discurso público en cualquiera de sus modalidades: debates parlamentarios, noticias, artículos de opinión, textos de estudio, artículos científicos, novelas, programas de televisión, propaganda, internet, etc. (Van Dijk 2006).

La función de un discurso hegemónico emitido es reproducir un ideal, sin embargo, cuando esta finalidad se convierte en manipulación y abuso del poder se “favorecen los intereses de una de las partes y perjudica los intereses de los receptores” (Van Dijk, 2006).

Finalmente, la cognición se encarga de procesar los datos que percibimos del mundo, en relación con la experiencia y bajo la mediación de la subjetividad. La cognición supone un proceso mental complejo y el discurso recurre a las técnicas cerebrales de almacenamiento de información de las cuales saca provecho. Según Van Dijk, con la memoria de corto plazo podemos sacar conclusiones rápidas en base a la comprensión de palabras, enunciados y señales,

sin la necesidad de efectuar análisis más complejos. En la memoria de largo plazo se almacena las actitudes, comportamientos, creencias e ideologías del individuo, por lo tanto, la probabilidad de influenciar en un grupo de individuos críticos es considerablemente menor y depende en gran medida de la elaboración de un discurso que integre conocimientos históricos y experienciales, los cuales atañen al sujeto como miembro de un colectivo.

Desde el enfoque sociocognitivo de Van Dijk, el discurso y la sociedad se relacionan mediante la cognición, la cual es influenciada por los dos elementos iniciales. Para el interés particular de esta investigación, el enfoque socio-cognitivo de Van Dijk es crucial en la medida que permite conocer lo que piensan las víctimas del racismo y cómo estos construyen su discurso a partir de su experiencia sensible en los espacios públicos, lo que se constituye como la percepción respecto a los espacios donde acontece la discriminación.

4. Metodología

4.1 Proceso de recolección de datos

Esta es una investigación cualitativa con fines descriptivos que nació en el marco del proyecto *Espacios de discriminación racial*, desarrollado en el grupo de investigación TEXCULTURA. En cuanto a la metodología, se tomaron como punto de referencia los trabajos realizados acerca de racismo percibido (Essed, 1991; Mellor, 2003; Merino, 2007). Los datos a estudiar fueron obtenidos de acuerdo a las metodologías que estos autores plantearon, es decir, las entrevistas a profundidad realizadas a personas negras con conocimiento acerca del racismo.

Los entrevistados fueron personas Negras mayores de edad, cartageneras, profesionales y pertenecientes a movimientos o grupos que luchan contra el racismo en la ciudad de Cartagena. Así pues, fue de vital importancia que los informantes cumplieran con una serie de características fundamentales para poder ser entrevistados “asumirse como afrodescendientes, tener conocimiento de la problemática racial de Cartagena, Ser miembro de organizaciones políticas o académicas donde se reflexione al respecto.” (De la Hoz, D. Severiche, D. y Correa, C. 2014.p.121-122).

La recolección de datos estuvo a cargo de miembros del grupo de investigación TEXCULTURA, en un periodo comprendido entre el año 2006 y el 2009. Las primeras entrevistas fueron realizadas entre Diciembre de 2006 y Abril de 2007 por la Dra. Elisabeth Cunin con ayuda de miembros del grupo de investigación. Las segundas entrevistas se realizaron entre Junio y Agosto de 2009; se realizaron un total de veinte (20) entrevistas, todas con

preguntas abiertas. Las entrevistas se caracterizan por seguir una secuencialidad en cuanto a las etapas vitales de los sujetos entrevistados.

En cuanto a la clasificación y el tratamiento de los datos, se extrajeron los microrelatos que contenían estructura narrativa, con el objetivo de revisar el nombramiento de lugares específicos por parte de los informantes. Es importante resaltar que se tuvo en cuenta las descripciones y las valoraciones que se dieron de aquellos espacios que se perciben como racializados.

Las formas de racismo “problematización, marginalización y sometimiento” propuestas por Essed (1991) fueron fundamentales para el análisis de los datos, y aunque el contexto no es el mismo funcionaron como modelo taxonómico base.

4.2 Métodos de investigación del racismo cotidiano.

El racismo cotidiano, al ser un proceso, se construye a través de actos encaminados a un mismo fin de forma continua. Es menester resaltar esta definición, puesto que el término ayuda a los avances investigativos sobre el racismo que vivencian muchos grupos sociales; las nociones racistas que son socializadas adquieren una carga semántica que transforman las prácticas sociales, las cuales se definen y manejan de acuerdo a su significado; las personas que se involucran en los actos racistas (víctima y victimario) tienen características diferentes que definen y estructuran rasgos de su cotidianidad, tales características pueden ser el género, el sexo o la clase; las relaciones raciales y étnicas se construyen y se refuerzan a través de las prácticas cotidianas, rutinarias o familiares que tienen implicaciones racistas y se convierten en algo habitual y repetitivo.

Essed (1991) en su libro *understanding everyday racism* señala de manera puntual todo lo que tiene que ver con su metodología de investigación, aquí explica tres métodos que permiten abarcar de forma precisa e ideal –según su punto de vista- los estudios de racismo cotidiano; las pruebas experimentales o de observación controlada, la observación participante y la intervención. Essed (1991) afirma que la intervención no directiva es el mejor método para estudiar el racismo cotidiano.

Las primeras pruebas fueron realizadas por psicólogos, sin embargo, los sociólogos empezaron a implementarla puesto que se adecuaba de forma competente al contexto. Essed cita a una serie de investigadores que hicieron una prueba con empleadores y agencias empleadoras de blancos y negros. Los sujetos objetos de estudio desconocían el objetivo principal del proyecto de investigación. A través de esas observaciones Essed explica que los investigadores lograron determinar la frecuencia y los tipos de discriminación que se llevaban a cabo; estas observaciones controladas solo tienen un valor dentro de los estudios del racismo cotidiano, puesto que las situaciones presentes en este tipo de racismo pueden ser completamente imprescindibles, ya que hay una variedad de situaciones, eventos y configuraciones de la vida que entablan relaciones directas entre diferentes momentos y diferentes eventos durante el transcurso del día.

Essed explica que las contextualizaciones y las interpretaciones de los eventos de la vida rutinaria no pueden reducirse a simples configuraciones predefinidas que pueden ser evaluadas por el investigador. Existe una serie de problemáticas de carácter ético en torno a los experimentos que inducen a la discriminación con el firme propósito de la observación científica. Essed (1991) considera el punto expuesto como algo completamente objetable, ya que todos esos experimentos científicos empíricos son realizados en aras de la “validación de las evidencias”

individuales de las personas negras. Además, explica que tales experimentos no deben ser asumidos como algo negativo pues todos deben tener plena conciencia de que es solo un experimento que tiene como propósito ratificar las postulaciones que se crean en base a un problema social cotidiano.

A través de los experimentos que implican observación y relación directa con “entrevistas no directivas” se logra obtener datos acerca de las experiencias de racismo en la cotidianidad. Si bien estos métodos han sido cuestionados en el ámbito investigativo, han dado nuevas luces acerca de las cosas que se habían ignorado de las experiencias y del conocimiento que tienen los negros (víctimas) sobre el problema que los aqueja; de igual manera la metodología de Essed tiene como objetivo definir el sentido, la función y las implicaciones políticas del reconocimiento de las experiencias de las mujeres negras en la academia.

Respecto a la experiencia investigativa de este proyecto fue necesario estar en la capacidad de ampliar las interpretaciones acerca de los eventos en los que se fue testigo, con el propósito de realizar valoraciones más pertinentes acerca de dichos sucesos. Es menester resaltar que en muchas ocasiones la presencia del investigador puede influenciar en la situación investigativa, es decir, las narraciones y los relatos transmitidos por los informantes, podrían afectarse en mayor o menor medida.

Según Essed (1991), el estudio del racismo cotidiano ha sido reducido innumerables veces a expresiones directas y a un limitado número de interacciones cara a cara. Esto ha provocado que dichas expresiones ofrezcan muy poca información respecto al racismo cotidiano. El asunto relevante en dichas interacciones son las interpretaciones y las evaluaciones de las mujeres negras en base al contexto y a los actores. Las intervenciones verbales de las mujeres

negras fueron tomadas por Essed con el fin de obtener información de aquellas que poseen creencias, conocimientos y expectativas que han sido formadas a partir de sus experiencias. Cabe resaltar que las personas que han vivido y han experimentado el racismo de primera mano, aprenden a detectar las formas sutiles de tal problema que en muchas ocasiones el investigador no logra percibir. La intervención no directiva es la simulación de una conversación natural, normal y cotidiana. Es usada más que todo como instrumento para la conceptualización de las experiencias, con la que se busca hacer sentir cómoda a la persona entrevistada para que pueda expresar todo aquello que entra en consideraciones dentro del mismo individuo, es decir, las expresiones de los sujetos, sus sensaciones, sus creencias; y desde allí saber si algunas de estas vivencias han trascendido dentro de su entorno personal.

El entrevistador formula pocas preguntas, pues procura dirigir hacia el tema al que se está encaminando. Los procesos de interpretación natural pueden ser reconstrucciones, y con el método se puede exponer e interpretar cómo las mujeres negras asumen las estigmatizaciones y humillaciones por parte del grupo dominante; el estudio no se ocupa de las interpretaciones originales del evento social, sino más bien de las reconstrucciones verbales y las representaciones. Tales reconstrucciones suponen una asimilación de las respuestas de la víctima ante el evento de discriminación. En vista de lo anterior, muchos comentan el rol de la memoria dentro de este proceso, y afirman que no siempre es fiable para la reconstrucción del evento social en el que se dio el acto racista; el reconocimiento del problema en general trae consigo la divulgación de interpretaciones individuales de las realidades sociales primarias y vigentes.

4.3 La entrevista cualitativa

Para Francisco Sierra (1999, p: 277), la entrevista cualitativa es “un excelente instrumento heurístico para combinar los enfoques prácticos, analíticos e interpretativos implícitos en todo proceso de comunicar”. Así pues, son importantes los contextos donde la entrevista es un proceso determinante y de uso constante.

Las teorías y las técnicas que se emplean dentro de la entrevista han sido poco implementadas por los investigadores sociológicos. Este hecho ha provocado una evolución casi nula en el progreso teórico de la entrevista. Por otra parte, Francisco Sierra (1999) considera que la entrevista es un sistema de comunicación que ayuda al establecimiento del acto comunicativo interpersonal. Utilizar la entrevista como método de investigación social, implica conocer los contextos lingüísticos y responder a cada uno de ellos de forma conveniente.

Los múltiples factores y las diferentes barreras que se establecen en el proceso comunicativo humano, tienen tres causales importantes: las barreras conceptuales, las diferencias semánticas y las barreras causadas por los climas psicológicos. Según Sierra (1999), estos factores inciden directamente en todos los daños que se produzcan en el acto comunicativo. Los problemas que subyacen a la comunicación no verbal corresponden al contacto físico, a la proximidad, la orientación, la apariencia, la expresión facial, los gestos, la postura, el contacto visual, las inclinaciones, los movimientos y los aspectos no verbales de la palabra.

Los aspectos cognoscitivos de la entrevista hacen parte de la competencia del entrevistador, a su capacidad de retención, a sus capacidades de formulación, a sus capacidades de concentración y a todos los elementos que constituyen la destreza que debe caracterizar a todo entrevistador. Francisco Sierra plantea que (1999, p: 297) la “entrevista cualitativa se encuentra a

medio camino entre la conversación cotidiana y la entrevista formal”. Sierra reconoce que dentro de la conversación, el individuo construye su identidad y realiza representaciones de los demás, es decir, de la realidad circundante. La entrevista cualitativa tiene un carácter muy abierto, ya que es una conversación con un carácter narrativo que se construye en una relación bidireccional entre el entrevistador y el entrevistado. La entrevista cualitativa es de carácter abierto y se caracteriza por dos variantes: la entrevista enfocada y la entrevista a profundidad; la primera se define como una entrevista dinámica pero que posee una orientación y un interés predeterminado; la entrevista a profundidad tiene un carácter holístico, en otros términos, el objeto de estudio del entrevistador son las propias vivencias del entrevistado.

Respecto a los fundamentos de la entrevista cualitativa, Sierra (ibídem: 300) afirma que “la entrevista cualitativa es un tipo de entrevista no directiva, abierta, no estructurada ni estandarizada”. El objeto de análisis es el habla visto desde lo social y desde todas sus dimensiones. Por lo tanto, esto implica una relación entre el lenguaje y la sociedad, en donde el eje de la productividad investigativa radica en el discurso del sujeto de investigación, más específicamente en sus palabras, la información y las experiencias que este transmita.

Por otra parte, Sierra (1999) plantea que la entrevista cualitativa en la investigación social sirve para conocer los actos ilocutorios más expresivos del hablante con el fin de comprender cómo en la acción social se construye el sentido. Es menester resaltar que no siempre se podrá aplicar la observación participante, por ende, la entrevista ayudará a reconstruir los eventos vivenciados por el informante; la entrevista ayuda a esclarecer las experiencias humanas subjetivas desde la perspectiva del mismo agente social que ha tenido la experiencia; la entrevista favorece al uso del tiempo. Dicho esto de antemano, no existen reglas fijas para la

entrevista cualitativa, pues la metodología no puede reducirse a una contrastación de información y por ende, es imposible realizar una universalización a través de la elaboración del análisis.

Llegados a este punto, resulta muy importante hacer énfasis en las estrategias de diseño, la selección del entrevistado y la aproximación que se realiza con los informantes. La guía de entrevista sirve para establecer los principales ítems que debe contener la entrevista como tal; todo lo anterior se inscribe dentro del proceso de planeación de la entrevista y se encuentra en un nivel previo a la ejecución de esta. Son también importantes los elementos físicos que ayudan a preservar los mensajes (como la grabadora); y los factores externos que delimitan la entrevista (como el tiempo y el espacio). Los roles y las funciones de entrevistador son igualmente relevantes para la elaboración, conceptualización y la construcción de la entrevista.

Para los fines específicos de esta investigación, las entrevistas se dividieron en aquellas experiencias que fueron vividas de primera mano, las que fueron presenciadas en calidad de testigo y las que fueron transmitidas al informante por la vivencia de terceros. Por consiguiente, estas entrevistas fueron completamente funcionales ya que los entrevistadores invitaron a los informantes a referirse a todos los contextos espaciales y situacionales de la ciudad, lo cual permitió la reconstrucción de los relatos que contenían las valoraciones respecto a los espacios públicos en donde ocurrieron eventos racistas.

A los informantes les fue asignado un pseudónimo con el fin de salvaguardar su identidad y su integridad. También fue indispensable la elaboración una ficha descriptiva de la situación de entrevista, la cual contenía información básica como la edad, sexo, profesión, duración de la sesión, etc. La creación de la ficha no solo facilitó la clasificación de los entrevistados, sino que

además posibilito descifrar en algún punto de la entrevista algún evento que tuviera que ver directamente con las características socio-demográficas que poseía el sujeto entrevistado.

La participación de los informantes fue de carácter voluntario, por lo que las entrevistas se realizaron en diversos sitios: en la Universidad de Cartagena, en la casa de los entrevistados y en ocasiones en sus lugares de trabajo. Todas las entrevistas fueron grabadas y posteriormente transcritas teniendo en cuenta el modelo construido por el grupo Val.Es.Co⁴. Este modelo contenía la nomenclatura que permitió la transcripción de diferentes rasgos lingüísticos y paralingüísticos pertenecientes a la oralidad de los individuos: intensificación, cambios de turnos, pausas prolongadas, etc.

4.4 La percepción del informante: un discurso de experiencias

La percepción, en términos amplios, es la dimensión sensorial que permite recibir, interpretar y elaborar información, a partir de la experiencia sensible proveniente del mundo. María Isabel Filinich (1998) define la percepción como un proceso mental que permite abstraer los acontecimientos que construirán el discurso en base a las experiencias vividas por el sujeto. Por lo tanto, la percepción no es más que el punto de vista con el que se abordarán los hechos y el origen del acto de percibir. La percepción a su vez establece el componente dialógico del discurso, mediante un “yo” que percibe y un “tú” receptor.

En la base a lo anterior, la percepción es crucial para la construcción del discurso, puesto que permite reportar los eventos más significativos de la experiencia sensible del informante. Así

⁴ Val.Es.Co. (Valencia Español Coloquial) es un grupo de investigación surgido en el seno del Departamento de Filología Española de la Universitat de València en 1990. Su principal función es el estudio del español coloquial.

pues, para los fines particulares de esta investigación, la percepción debe entenderse como la visión personal de la víctima del racismo, respecto a las experiencias sensibles acontecidas en espacios públicos, las cuales son de vital importancia para reconstruir los eventos mediante narraciones y relatos vehiculizados en el discurso.

4.5 Categorías para el análisis del racismo cotidiano:

El propósito de esta investigación consiste en dar a conocer a través de los relatos de las personas negras entrevistadas, la percepción respecto a los diversos espacios de la ciudad en los que han experimentado manifestaciones de racismo. Según Fonseca (2010), ya sea por vivencia personal o conocida, en los relatos de las víctimas entrevistadas es posible señalar formas cotidianas de marginalización, problematización y sometimiento, aún si estas se encuentran permeadas por factores de género o clase. Por lo tanto, Essed (1991) argumenta que estas experiencias constituyen un conocimiento descriptivo que permite identificar eventos raciales específicos. Dicho esto de antemano, el racismo cotidiano se estructura en tres procesos principales que a su vez articulan una serie de procesos medios y subprocesos.

4.6 Procesos de racismo cotidiano

La mayor parte de la definición de categorías se hace a partir de la lectura de Essed (1990 y 1991); cuando no es así, se señala la fuente. En algunos casos, se define el concepto a partir del Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española; esto se muestra entre paréntesis cuadrados. La numeración se hizo siguiendo la siguiente estructura: los numerales designan a los

tres grandes procesos de racismo cotidiano (*Marginalización, Problematización y Sometimiento*), las fracciones se refieren a los subprocesos que conforman a los tres casos principales y los literales corresponden a los casos específicos que constituyen a los subprocesos.

1. Marginalization / Marginalizar: [RAE] [Poner o dejar a una persona o grupo en condiciones sociales, políticas o legales de inferioridad]. Proceso por el cual se obstaculiza el acceso a los recursos materiales y no-materiales de las personas negras, perpetuando de esta manera el sentimiento de otredad. El proceso general de marginalización se especifica en varios subprocesos relacionados: *la diferenciación del color, el no-reconocimiento de los negros, la no aceptación, la desvalorización y la obstrucción de la movilidad.*

1.1 Cognitive detachment / Indiferencia cognitiva: [RAE] [Indiferencia: Estado de ánimo en que no se siente inclinación ni repugnancia hacia una persona, objeto o negocio determinado]. Es el poco interés de los blancos para intentar comprender el mundo desde el punto de vista de los negros. Este proceso simboliza la indiferencia a la opresión, pues el grupo dominante considera que no existe racismo desde su propia perspectiva, la cual definen como “verdadera” y “objetiva” (Essed, 1991: 171,172).

A Withdrawing altogether / Desdibujar completamente: [RAE] [Desvanecer, quitar, hacer que desaparezca algo]. Los blancos borran del panorama social a las personas negras, desestimando las luchas en contra el racismo e ignorando su presencia en espacios sociales.

B Lack of responsibility for race relations / Falta de responsabilidad respecto a las relaciones raciales: Los blancos se muestran indiferentes ante los intereses de los negros, en

consecuencia, no asumen la responsabilidad para incentivar mejores relaciones sociales con las personas negras.

C Ignoring the problem of racism / ignorar la problemática racial: Los blancos niegan cualquier actitud racista, ignorando la problemática racial y desestimando cualquiera tipo reclamo y resistencia por parte de las personas negras. A su vez, los miembros del grupo dominante refuerzan su imagen de sujetos no racistas.

2.1 Eurocentrism – Whitecentrism / Eurocentrismo – Blancocentrismo: este proceso se fundamenta en la creencia de que lo blanco es superior, por lo tanto, las normas, las cualidades y las expectativas de los negros, son inferiorizadas respecto a la normativa blanca.

A Whites as the normative group / Los blancos como grupo normativo: puesto que se cree que los valores, las cualidades y las expectativas del grupo blanco son superiores, estas se establecen como la normativa socialmente aceptable.

B Pasive tolerance / Tolerancia pasiva: los blancos no toman ninguna acción específica contra la presencia o participación de los negros en espacios específicos, no obstante, tampoco se hacen nada para facilitarla.

C Tokenism / Tokenismo: “Práctica de hacer públicamente pequeñas concesiones a un grupo minoritario para desviar acusaciones de prejuicio y discriminación” (Hogg, 2008: 368)

D To define one black as the good exception / Definir a un negro como una buena excepción /: Si bien los blancos consideran que la cultura de los negros es inferior, en ocasiones tomarán de ejemplo a una persona negra en particular como una excepción a la regla, pues ha seguido los valores y las características del grupo normativo.

2. Problematizar: [RAE] [Presentar algo como una cuestión] “Los procesos de problematización racionalizan la marginalización de las tradiciones y valores negros y la exclusión de los negros al acceso de recursos materiales y no-materiales” (Essed, 1991: 131). La cultura y el comportamiento de las personas negras son normativamente conceptualizados de acuerdo a valores de los blancos, y las desviaciones reales o atribuidas son vistas como un problema. Los subprocesos relacionados son: *cuestionamiento, desaprobación, patologización y criminalización.*

2.1- Denigration of perspective – personality / Denigrar la perspectiva - personalidad: todas las subcategorías que se encuentran en este proceso definen a las personas negras como individuos deficientes a nivel personal y con problemas patológicos a nivel de la personalidad. Ambas conceptualizaciones coinciden con la misma idea referente a la “incapacidad” y “enfermedad” de los negros a nivel social.

A To attribute unreliability / Atribuir falta de fiabilidad: en este proceso se piensa que las personas negras son poco fiables. Los blancos conceptualizan a los negros como “delincuentes”, “deshonestos” y “desleales”.

B Attributing oversensitivity / Atribuir sensibilidad excesiva: Los blancos afirman que las personas negras son extremadamente sensibles. Este proceso se presenta cuando los negros hacen referencia a la problemática racial y presentan una queja o reflexión acerca de ello. Sin embargo, el reclamo es desestimado por los miembros del grupo dominante, bajo el argumento de excesiva sensibilidad respecto al tema.

C To pathologize / Patologizar: Los blancos conceptualizan a los negros como personas enfermas basándose en creencias inferiorizantes. Este progreso se fundamenta en la idea de que las personas enfermas necesitan ser curadas y en consecuencia, los miembros del grupo dominante consideran que los negros hacen gala de un comportamiento enfermizo que debe ser tratado.

2.2 Cultural denigration / Denigrar la cultura: los blancos necesitan mantener el control cultural, por lo tanto legitiman sus prácticas sociales y culturales para que sean asumidas como la cultura progresiva. El efecto resultante de este proceso es que la cultura negra se redefine como deficiente y atrasada. Por otra parte, cuando ni siquiera se reconoce el pasado histórico de los negros, también se les puede definir como incivilizados o subdesarrollados (Essed, 1991: 200).

A To define as uncivilized / Definir como incivilizados: los blancos definen a los negros como incapaces de habitar y adaptarse en un medio civilizado, y “con poca cultura”.

B To define or treat as backward / Definir o tratar como retrasados: los blancos creen que los negros son incapaces de adaptarse a las nuevas tecnologías.

C To define as happy-go-lucky-mentality / Definir como “relajados”: Los blancos construyen una imagen de los negros y dicen que estos son “relajados” “flojos” e irresponsables. A su vez, niegan la historia de resistencia de las personas negras, afirmando que “les gusta vivir relajados, la buena comida, son dormilones, fiesteros”.

D To attribute language deficiency / Atribuir deficiencia en el lenguaje: esta deficiencia se valida a través de la deficiencia educacional. Se piensa que el negro común no

estudia y por ende no desarrolla habilidades discursivas. La idea del lenguaje deficiente ayuda a que opere la subestimación y la humillación contra los negros.

E To attribute laziness / Atribuir pereza: los blancos le atribuyen una actitud perezosa a los negros y por ello no estudian, son mediocres y siempre serán pobres.

F To attribute insensitivity / Atribuir insensibilidad: Los blancos le atribuyen poca capacidad sensitiva a los negros, por lo que no sienten compasión ni emoción alguna. A su vez los blancos consideran que las personas negras son incapaces de dimensionar ningún tipo de situación, ni los sentimientos que corresponden a estos.

2.3 Biolocial – Cultural denigration / Denigración biológica - cultural: esta categoría se caracteriza porque todas las subcategorías se fundamentan sobre procesos cuyos orígenes son biológicos y culturales.

A Criminalization / Criminalizar: Essed dice que la violencia racial se legitima a través de la criminalización y las personas negras son víctimas de dicho proceso en la mayoría de los casos. La criminalización se efectúa en todos los niveles de organización social y en consecuencia se cree que los negros son peligrosos.

B Understimation / Subestimar: [RAE] [Estimar a alguien o algo por debajo de su valor] Es una constante forma de racismo en la que los blancos creen que los negros son incapaces e incompetentes. La subestimación es un proceso crucial que legitima la exclusión de los negros, y la negación al uso de los recursos materiales y no-materiales.

C To define as overly fertile / Definir como excesivamente fértiles: Definir a los negros, en especial a las mujeres, como individuos que tienen muchos hijos, lo cual explicaría por qué tienen grandes hogares, numerosos hijos y son pobres.

2.4 Biological denigration / Denigración Biológica: La forma “racional” que emplean los blancos para justificar su superioridad ante los negros.

A Race purism / Purismo Racial: Sobrevaloración de lo caucásico y la poca valoración de la “raza Negra”. Essed señala ciertos rasgos fenotípicos que son especialmente valorizados, como el color de la piel y el cabello (Essed, 1991: 217).

B Atribuir Patología sexual: Atribuir comportamientos enfermizos relacionados con la sexualidad. La patología sexual es peor que la inferiorización porque un comportamiento patológico necesita curarse para que uno sea “normal”; es decir, los negros no son normales en su comportamiento sexual. La diferencia se vuelve un problema porque se relaciona con una norma blanca establecida acerca de lo que es “saludable” (Essed, 1991: 162,164)

3 Containment / Someter [RAE] [Sujetar, humillar a una persona, una tropa o una facción]. Cuando el grupo dominante no acepta los propósitos de igualdad, justicia y poder de los grupos dominados, su reacción es la de supresión”... “también se refiere a las cogniciones y las prácticas que han de ocultar el efecto de la experiencia del racismo en las vidas de los negros” (Essed, 1990: 137). El sometimiento implica controlar las oposiciones directas o indirectas al

racismo. Los subprocesos internos son: *patronización, mito de la tolerancia cultural, fragmentación, opposing assertivity, negación del racismo, agresión y violencia.*

3.1 Denial of racism / Negar el racismo: Los grupos dominantes niegan la problemática racial y al mismo tiempo, desestiman cualquiera acto de resistencia por parte de las personas negras. Para los blancos resulta más problemático que se señale abiertamente el racismo, más que la problemática en sí misma.

3.2 Management of ethnic difference / Manejar la diferencia étnica

A Overemphasis on difference / Sobre-énfatizar la diferencia: Hacer prominente la diferencia; con ello se implica que hay una norma o estándar comparativo y culturalmente definido por el cual el “otro” es diferente.

C Ethnization of Jobs – Tasks / Etnizar roles y funciones: Caracterizar ciertos oficios, profesiones, labores y similares sobre la base de criterios étnicos. Es un Proceso resultante de no considerar al “otro” como parte legítima de una situación. “La *etnización* es la activación del ideal de tolerancia, que involucra la redefinición de áreas específicas del sistema sobre la base de criterios “étnicos” (por ejemplo, política étnica, empresas étnicas, trabajos étnicos, experiencias étnicas) y la concomitante creación de funciones específicas para controlar esos nichos “étnicos” (Essed: 189)

E Rejection of “ethnic” behavior /Rechazar el comportamiento étnico: No apreciar ni la más trivial manifestación de comportamiento diferente para no tener que lidiar con él.

G Fragmentation / Segregar: “... práctica de separar un grupo de gente de otro porque son diferentes de algún modo” (Mellor, 2003: 14)

3.3 Pacification / Pacificar: [RAE] [Acción y efecto de pacificar. Aquello que está turbado o alterado: sosearse y aquietarse]. Según Essed (pag. 246), la pacificación parte de la creencia de que los negros son seres dóciles e incapaces de efectuar decisiones competentes (buenas decisiones, útiles o positivas) de manera autosuficiente. Por lo tanto, los blancos establecen patrones y modelos de conducta, permeados por buenas intenciones y consejos provechosos para las personas negras. Este subproceso se efectúa con la intención de afianzar la relación de dependencia, consolidar formas de actuar socialmente aceptables (comportamiento hegemónico, blanco-centrismo) y evitar el libre desarrollo social y cultural de las personas negras.

A Patronizing / Patronizar: Los blancos establecen modelos o patrones de conducta que los negros deben seguir. “El comportamiento patronizador ocurre cuando la gente es tratada como si fuera inferior” (Mellor, 2003: 14)

B Expecting gratitude / A la espera de gratitud: Los blancos esperan que los negros efectúen una muestra de agradecimiento frente a un acto de compasión.

C To keep close control / Mantener un control riguroso: es la tendencia de los blancos a presionar y a estar informados acerca de lo que hacen los negros todo el tiempo.

D To give pity - charity / Compadecer - Dar caridad: Los blancos se compadecen de los negros y ofrecen su ayuda a manera de acto caritativo.

E Creating – Reinforcing dependence / Crear – Reforzar la dependencia: Los blancos crean situaciones en la que los negros necesiten de su ayuda o intervención.

3.4 Denial of Dignity / Negación de la dignidad Los blancos niegan la dignidad de los negros, evitando todo tipo de trato igualitario y digno hacia ellos. Esto produce inseguridad emocional.

A Humiliation / humillar: [RAE] [Abatir el orgullo y altivez de alguien // Herir el amor propio o la dignidad de alguien]. Los blancos repudian la dignidad de los negros como individuos y como grupo, por lo tanto, humillan mediante insultos y tratos racistas.

B Belittlement / Menospreciar: Los blancos ejercen una presión sistemática para que los negros, adopten la forma reglamentaria de comunicación, comportamiento y cultural.

3.5 Intimidation / Intimidar: [RAE] [Causar o infundir miedo]. Son todos aquellos tipos de agresión utilizados por los blancos para contener a los negros. Dichas acciones pueden ser efectuadas mediante la violencia, el lenguaje y el acoso.

A Physical violence / Violencia física: Es la agresión física efectuada a una persona negra mediante el uso de la fuerza bruta.

B Sexual harassment / acoso sexual: Es la patologización de la sexualidad de los negros, lo que conlleva a demostrar que son seres inherentemente diferentes a los blancos.

C Petty harassment / hostigamiento menor: Es un acto persistente efectuado por los blancos, para hacer sentir mal o incómodos a los negros.

D Rudeness / Rudeza: La rudeza es una forma de agresión que se caracteriza por una actitud ruda y poco amigable contra las personas negras.

E Ridicule/jokes/racist talk - Ridiculizar/bromas/habla racista: (pag.257) consiste en ridiculizar a los negros mediante bromas ofensivas, comentarios hostiles, quejas, insinuaciones y rumores maliciosos.

F Name calling and verbal threats / Injuria (insultar) y amenazas verbales: (pag.55) es la agresión verbal efectuada mediante insultos y comentarios amenazantes contra los negros.

G Authoritarian behavior / Comportamiento autoritario: es la actitud verbal y el comportamiento de los blancos, que involucran prejuicios raciales.

En consecuencia a lo anterior, el concepto de racismo cotidiano integra una serie de categorías que permitirán el análisis de las entrevistas, cuyo propósito será determinar la tipología racista más evidente dentro de los procesos de expulsión y marginalización acontecidos de los espacios públicos. Estas categorías ayudarán a entender de manera más clara cómo la gente reconstruye simbólicamente el espacio donde se produce un tipo muy específico de racismo. Por lo tanto, si bien la relaboración de una experiencia racial en el discurso de la víctima se efectuará de manera muy subjetiva, no puede omitirse la presencia de puntos en común que conectan los relatos de todos los informantes. Es precisamente el carácter repetitivo del racismo cotidiano lo que permite catalogarlo, estructurarlo y categorizarlo.

5. Análisis

5.1 “Nos reservamos el derecho de admisión”

Las ciudades a nivel macro-estructural se configuran espacialmente de acuerdo a los distintos grupos sociales que circulan en las diferentes instancias que la componen. Los grupos poderosos propenden por apropiarse de los espacios más favorables, por lo que trazan límites visibles e invisibles que restringen el acceso de ciertos individuos a tales espacios, asegurando de este modo la exclusividad de los mismos. En el caso particular de Cartagena, los barrios de estrato medio-alto se ubican en la zona norte de la ciudad, y los barrios de estrato bajo figuran en la zona sur. Es común que las personas *Negras* que no ostentan un amplio capital económico, social o simbólico, vivan en los llamados barrios sub-normales o populares, puesto que es el espacio que por “naturaleza” les corresponde. Ante tales circunstancias las personas *Negras* viven segregadas e intentan mejorar su calidad de vida y buscar espacios privilegiados en los cuales establecerse.

Muchos de nuestros informantes poseen un conocimiento amplio acerca de la problemática racial y reconocen cómo funcionan los mecanismos de exclusión en Cartagena.

(3) yo, tengo que salir de la ciudad, porque si yo me quedo en la ciudad, lo más posible es que no vaya a tener las no vaya a tener oportunidades (Carlos 1.3-a).

Es precisamente ese conocimiento sobre del racismo lo que permite que los sujetos realicen abstracciones más complejas respecto a las dificultades que supone el racismo. La percepción que adquieren los individuos es el de la ciudad como un espacio en sí mismo y dentro

de sus inmediaciones reconocen que la discriminación se presenta en muchos lugares. Es como si se admitiera que ser *Negro* es una “condición” que imposibilita y excluye.

Es interesante ver como nuestros informantes comentan que los *Negros* deben poseer amistades influyentes si desean acceder a espacios privilegiados.

- (4) Yo creo que, que mucho de lo que se mueve en la ciudad es a través de relaciones, si eh... y tienes que estar relacionado con las personas que están en las instancias de poder (Carlos 3.3-e).

En base a lo narrado por los entrevistados, podemos afirmar que el *refuerzo de la dependencia* es una forma de *Sometimiento* empleada por los grupos dominantes para afianzar el control social sobre el grupo *Negro*.

- (5) Si no estás relacionado con con las personas que manejan los poderes económicos, políticos, sociales, etc, muy difícilmente vas a tener una entrada, sobretodo, en una ciudad de, como Cartagena, donde las oportunidades son tan limitadas (Carlos 1.3-a).

Los relatos de los entrevistados dan cuenta de cómo funciona el racismo y el efecto que produce sobre los espacios, por ello alegan que algunos establecimientos prohíben el ingreso de los *Negros* de manera directa y tajante.

- (6) no es porque haya una pretensión de de la gente de nuestras comunidades de entrar ahí (Club Cartagena) sino que simplemente sabemos que están cerradas. Las de los clubes estos como el club Cartagena” (Carlos 1.3-a).

También traen a colación la importancia que supone estar relacionado con miembros del grupo *Blanco* para ingresar a los espacios restringidos:

(7) “no que es que tú tienes que ser amigo del dueño para que te dejen entrar” (Carlos 3.3-e).

De acuerdo a lo anterior se podría afirmar que un *Negro* solo es permitido en una intermediación protegida únicamente si es en compañía de un *Blanco*, pues de esta manera se legitima temporalmente su presencia en un espacio que no le corresponde. En caso contrario de no acatar esta normativa de acceso, al grupo *Negro* se le acusa de incurrir en una trasgresión que altera los mecanismos que regulan el control social del espacio.

(8) “a mí muchas veces no me dejaron entrar ni a ni a discotecas y muchas veces” (Carlos 1.3-a).

En Cartagena en cuanto a una espacialidad a macro-nivel, resulta indispensable estar relacionado con el grupo *Blanco* para circular en los espacios favorables. Los *Negros* están relegados a la periferia y como plantea Essed (1991) las oportunidades de obtener bienes materiales y no materiales son muy limitadas.

(9) en un entorno, por lo menos, como el de Cartagena, eh... simplemente... si tú eres Negro, si no eres una persona de apellido ni de relaciones, tienes que contar con un nivel muy alto de suerte” (Carlos 3.3-a).

Por otra parte, los *Blancos* efectúan un control riguroso para asegurar la exclusividad de los espacios, por lo que los *Negros* no tienen otra salida que trabajar el doble para así demostrar su valía y lograr cierto capital social, político y económico.

(10) tienes que contar como con tres veces más con un nivel de preparación que el resto de los demás para poder llegar a unos niveles medianamente normales (Carlos 1.3-g).

(11) el Negro tiene definitivamente, en Cartagena, que esforzarse más y hacer las cosas mejor y no tener ni un solo error, porque si tú tienes un error, eh... te lo cobran demasiado alto, te lo cobran demasiado alto (Orlando 1.3-g).

Es interesante como ocurre un solapamiento entre los procesos identificados en el relato de nuestros informantes. Si bien Carlos relata pocos sucesos personales de discriminación en los espacios, sus valoraciones conducen a considerar el racismo de macro-nivel que opera en la ciudad de Cartagena. El entrevistado siente todo el peso del racismo y argumenta de manera general cómo ocurren casos de *Marginalización* que conllevan a procesos específicos de *Sometimiento*.

Finalmente, traemos a colación aquellas narraciones en las que los entrevistados, alegan temor de ir a cierto lugares aun si no han no han padecido experiencias de racismo en dichas instancias.

(12) hay muchos sitios que uno los ve muy muy elegantes y todo y uno... y que bueno, son exclusivamente para turista y yo si quisiera entrar, yo quisiera entrar porque yo digo bueno estos sitios no deberían ser exclusivamente para ellos. Pero que te digo o sea no me atrevo todavía. (Candelaria 1.3-a).

(13) es que hay veces en que/ uno piensa hacer ciertas cosas en ciertos lugares/ o acceder a ciertos espacios/ aun cuando uno diga que no, sí hay ese temor de que te digan que tu no puedes entrar aquí /o que no puedes acceder a estos/ escenarios/(Liseth 1.3-a).

(14) si yo evito, yo evi.. evitaba po que en estos momento no, en estos momento yo he pronto a sitios así como que abiertos donde iba haber mucha gente ehh (Martha 1.3-a).

Según los relatos anteriores, parece que los informantes reconocen las *barreras* que son instauradas en los espacios controlados por el grupo dominante y concluyen que su presencia no es admitida. Podemos afirmar que los entrevistados llegan a estas conclusiones puesto que integran un conocimiento sobre el racismo que les permite identificar las instancias donde se ejerce la discriminación.

5.2 Las playas de la ciudad

Muchos de nuestros entrevistados alegan que a los *Negros* de un bajo estatuto-socioeconómico les corresponde las playas de Marbella puesto que, ante la carencia de un elemento legitimizador que avale la presencia de un *Negro* en las playas frecuentadas por el grupo *Blanco* < ya sea capital económico, social o político>, el ingreso será tomado como una transgresión del espacio.

(14) Todos los pobres de la ciudad – cuando van a playa – se van a Marbella (Orlando 3.2-g).

Es importante resaltar que esta práctica de protección y resguardo del espacio realizada por los grupos dominantes, rompe con las lógicas del espacio público, por lo que se imposibilita la disolución de las normalidades y el permanente desequilibrio en dichas instancias. (Lefbvre, 1978).

- (15) mi primo/ vende ostras/ vendía ostras en la playa/ en§ Bocagrande (...) Cuando iba con las ostras// y estaban con unos Blancos/ vendiéndoles ostras, el policía/ comenzaba a decir/ “no acosen a los turistas” “no acosen a los turistas// y se quitaba/ (...)Mientras cuando llegaban otros tipos de vendedores mas Blancos “no estaban acosando a los turistas” (Adolfo1.3-d).

Aquí evidenciamos un estricto control social efectuado por el grupo *Blanco*, que conlleva a la transformación del espacio público en un entorno de acceso limitado y restringido para la participación del grupo *Negro*; aquello se justifica según comenta el informante, en la tentativa de un posible acoso e incomodidad para con los turistas que frecuentan las Playas de Bocagrande. En sintonía con lo expresado anteriormente, Liseth también reporta de manera general, la marginación efectuada a mujeres *Negras* que laboran en las playas de la ciudad:

- (16) las mujeres vendedoras, masajistas, peinadoras, manicuristas, y cocineras de la playa de la... de Bocagrande y de la Boquilla (...) estas mujeres han padecido una experiencia de marginación” (Liseth 1.3-d).

La informante denuncia que inclusive la fuerza pública se opone a la presencia de las mujeres *Negras* en las playas de la ciudad.

- (17) que llega hasta la agresión física de los policías/ (...) han llegado a la agresión física los policías las han agredido fuertemente el hecho de que que hacían en la playa porque son Negras po'que son malucas” (Liseth 3.5-a 2.4-a).

La *violencia física* se justifica en el argumento de que los *Negros* contrastan el estándar de belleza del grupo *Blanco*. Ante la carencia de un ente de control que asegure y resguarde la dignidad de los *Negros* por encima de los intereses de los *Blancos* encontramos también *acoso verbal y sexual*.

- (18) los turistas a veces se exceden tanto así que le han pedido cosas extremas/ desde hacerle trencita en los pelos del pene por decirte algo (...) entonces ahí también hay una forma de... de ver a la mujer Negra como objeto sexual” (Liseth 3.5-b 2.4-b).

En consecuencia, los turistas no guardan ningún respeto por los miembros del grupo dominado y construyen una imagen inferiorizada en torno a la sexualidad de la mujer *Negra*.

Las prácticas discriminatorias en las playas de la ciudad se naturalizan y se vuelven comunes en el discurso de las personas, por lo que un visitante en Cartagena podría percibir que el racismo es un fenómeno avalado por la fuerza pública y por ende no es denunciado ni sancionado. Hemos notado como las playas pierden el carácter público y se convierten en una suerte de entornos recreativos para el grupo dominante, con acceso limitado al grupo *Negro*.

Quienes ingresen en dichos espacios están expuestos a la *violencia física*, la discriminación, el *acoso sexual*, etc, pues no son aptos de estar allí. Nótese que las playas de Bocagrande son las más propensas al racismo, puesto que se configuran para impedir y dificultar el acceso de los *Negros*.

En este espacio confluyen casi de manera equitativa los tres procesos de racismo cotidiano: *Marginalización*, *Problematización* y *Sometimiento*.

5.3 Bocagrande: un barrio de exclusión

El control que ejerce el grupo Blanco también se manifiesta en los barrios de la ciudad; estos son considerados como lugares para uso exclusivo. Debe entenderse que la pertenencia a la parte residencial de Bocagrande se determina en gran medida por el estatuto socio-económico de la persona, ya que en esa área el estrato oscila entre los niveles 5 y 6. En consecuencia, los miembros del grupo Negro solo pueden establecerse en Bocagrande si poseen el capital económico y social que lo permita, de lo contrario quedarán relegados a las periferias de la ciudad.

(19) en Bocagrande solo vivía Blancos y que todos los Negros eran sirvientes o chóferes y yo dije ¡caramba! Si esto no es racismo (Orlando 3.2-c).

En base a los datos obtenidos podría afirmarse que Bocagrande es un Barrio mayoritariamente de *Blancos*, y los pocos *Negros* que figuran en esta instancia solo ocupan labores domésticas y de servidumbre. Por otra parte, un *Negro* tiene prohibido el acceso a los

espacios privados y transgredir estos límites supone una falta contra el *Blanco* de ostenta el espacio:

- (20) te voy a hablar de, de casa, es que yo una vez, me acuerdo, que mi papá um... (silencio) tenía un cliente en Bocagrande –hacía mucho tiempo, quizá hace más de 20 años – mi papá, entró en la casa y yo recuerdo que me dejó a mi y a mis hermanos dentro del carro, y comenzó a esperar a esa persona en la sala de la casa (silencio) cuando de repente, alguien que habita esa casa, pasó, lo miró y le preguntó a alguien del servicio “¿qué hace ese Negro en la sala? (Orlando 3.5-e).

Podría pensarse que entre el espacio privado y público existe una línea divisoria claramente trazada, por lo que, sin importar la raza, una persona podría tener acceso o no a una instancia privada. Sin embargo, como pudimos comprobar a través de la información dada por nuestros informantes, la distinción entre lo público y lo privado es cada vez más difusa si implica el acceso y la presencia del grupo Negro.

Encontramos también que si un grupo dominante opera en un espacio dado, creará límites para asegurar la exclusividad del mismo y expulsará a los individuos con los que no comparta características.

- (21) Estaba en Bocagrande (...) Había una señora Blanca, que esta aquí, te voy a describir esta aquí parada en el, en el, en el paradero/ y yo llego// Esta así, con su bolso/ y cuando yo llego me coloco al lado para esperar que pase la buseta/ hizo un gesto ((asegurando el bolso)) (...)Me dijo “cuidado me roba algo usted”, yo le dije que porque me decía eso y me respondió que por nada y me le quite. (Adolfo2.3-a).

La actitud que tomó la señora frente a la presencia de un individuo Negro en la parada de autobuses, demuestra el constante estado de sospecha que los Blancos tienen respecto a los Negros que invaden su espacio.

- (22) cuando hay un evento en Bocagrande algún seminario y uno se queda, /”será que yo puedo participar”/. (Liseth 1.3-a).

La informante duda si realmente su presencia en el barrio es adecuada, puesto que reconoce las barreras que se le son impuestas al grupo *Negro* y no quiere experimentar el racismo de primera mano. De manera similar, Martha también expresa ese mismo sentimiento de transgresión cuando se refiere a Bocagrande:

- (23) Bocagrande si yo sen..Tenia cierto temor hasta ahora ahora de ir a Bocagrande (...).de pronto por parte de otra persona no se si llegaba suceder, pero yo ahí sentía como que, a Bocagrande si, la verdad es que yo sentía como//, me sentíaaaa como que no tenia↑ derecho no se algo así ↓ a visitar a transitar (Martha 1.3-a).

Muchos de nuestros entrevistados concluyen con la idea de que no tienen el derecho a circular en ese barrio.

- (24) Mi papá siempre cuando nosotros llegamos aquí a Cartagena él siempre nos decía les voy a contar la historia de Bocagrande, °(me decía)°, los Negros no podían entrar a Bocagrande, los Negros no tenían ningún derecho para ir a Bocagrande (Miladis 1.3-a).

En décadas pasadas, el grupo *Negro* tenía el acceso prohibido a Bocagrande sin la posibilidad de desempeñar alguna labor. Si consideramos esta información y hacemos un paralelo con la época actual, todo apunta a que el fuerte aparato de exclusión que funciona en el barrio ha perdido rigor con los años. Sin embargo, es imposible ignorar los presentes casos comentados por diferentes informantes, quienes llegan al mismo punto en común; en Bocagrande se acentúa la *Marginalización* en tanto es utilizada para crear barreras que impidan la presencia y la participación del grupo *Negro* en espacios públicos. Por otro lado, a los *Negros* que ya han traspasado dichos límites se les somete para dificultar su hacer, y se les problematiza ante el argumento de perjurio contra los integrantes del grupo *Blanco*.

5.4 Otros Barrios

Llegados a este punto y en base a lo declarado por los informantes, Bocagrande no es el único barrio de la ciudad en el que se discrimina al grupo *Negro* y los procesos de racismo cotidiano no se limitan exclusivamente a esta área. En los relatos de nuestros entrevistados hayamos evidencia de *Sometimiento* en la mayoría de los casos y en menor medida procesos de *Problematización* en otras zonas de la ciudad.

(25) en el parque Simón Bolívar (...) La señora, una señora Blanca llega donde ellas y les solicita/ que se tome se unas fotos con ellas(...)Entonces, cuando se van a tomar la foto/ en vez de pegarse como hace uno cuando se va a tomar una foto, ella se aleja un poco// y como la palenquera le da la mano, la señora se la limpia⁵ (Adolfo).

Según lo relatado por el informante, la actitud de la señora denota repulsión ante el contacto físico con la palenquera, lo cual podría considerarse como una forma de *evasión* respecto a los *Negros*. En últimas, no se les *ignora* o se les *desdibuja del panorama social* únicamente, los *Blancos* también propenderán por evitar todo contacto físico con los miembros del grupo *Negro*.

Los informantes relatan en sus historias las creencias y saberes que los *Blancos* construyen en torno a las prácticas sociales y culturales del grupo *Negro*. En este fragmento la entrevistada resalta los comentarios emitidos por un grupo padres, en los que se evidencian estereotipos y apreciaciones peyorativas. Respecto a lo anterior, R. amossy & A. Herschberg Piarrot (2001) proponen que los estereotipos son las imágenes o representaciones culturales que nos hacemos de los otros para adjudicarles ciertas características identitarias. Los individuos categorizados bajo estas creencias son estigmatizados por cuestiones étnicas o raciales, por ejemplo. Debe entenderse que el estereotipo es una valoración “real”, puesto que goza de aceptación social y representa colectivamente a ciertos grupos sociales.

⁵Si bien Philomena Essed nunca plantea un sub-proceso que involucre la incomodidad o desagradado respecto al contacto físico efectuado con un *Negro*, es interesante que nuestro informante haga hincapié en este hecho y relate la reacción de la señora.

(26) me ha tocado llevarla a varios a varios eventos y al centro (...)yo he escuchado papás que están en el grupo “pero mira esa niña, mira ese cuerpo tenía que ser Negra porque es que los Negros todos son todos tienen esos cuerpo así de exagerado y y claro ellas tienen que bailar mejor porque es que la sangre la llevan en en las en las venas eso eso le sale por los poros, ellos aunque no coman, bailan. ¡Sí!, y eso lo hace sentir (()), ellos aunque feos se sienten bien bailando (Miladis 2.2).

Por otro lado, la informante también relata ciertos sucesos que involucran el barrio donde vivió y nos comenta el trato que se le daban a las palenqueras por parte de los residentes de la zona.

(27) cuando nosotros llegamos aquí a Cartagena en el barrio este había muchas palenqueras // palenqueras entonces y se notaba la la diferencia marcada con eh con la exclusión directa contra los palenqueros (...) o sea el rechazo de los palenqueros eh con como sentirte como que ya tu eres otra otra clase de Negro, todavía los palenqueros son están más pegados a a los Negros han tenido cambio, a los que no han mejorado (...) ¡sí!, entonces esa marca se sí evidencia dentro de mi grupo social, o sea como que los palenqueros eh tenerlos allá apartados /, como que ellos no. (Miladis 1.3-a).

En este fragmento encontramos inicialmente un proceso de *Marginalización* directa contra las palenqueras, efectuado por otros residentes del barrio. Este caso nos resulta especialmente relevante puesto que, el acto de discriminación parece ser efectuado por *Negros* contra otros *Negros*:

(28) como sentirte como que ya tu eres otra otra clase de Negro” (Miladis 2.2).

Si bien los tres procesos de racismo cotidiano planteados por Essed (1991) se construyen en torno a las valoraciones que los *Blancos* hacen sobre el grupo *Negro* y que dichas apreciaciones son reportadas por este último; en la situación de la informante, son *Negros* los que *denigran culturalmente* a otros *Negros*, lo cual denota una clara polarización entre “nosotros” y “ellos”. Podríamos concluir según lo contado por la informante que en la jerarquía social, los palenqueros pertenecen a un nivel inferior respecto al grupo *Negro* y cuyos miembros ni siquiera los reconocen como iguales. En últimas, estas acciones podrían entenderse debido al no-reconocimiento del sentido de lo *Negro* en términos sociales y culturales, lo cual conduce al debilitamiento de la agrupación *Negra* y a la *Marginalización* de cierta parte de la comunidad afro.

Los siguientes casos también resultan muy relevantes debido a que el *Sometimiento* opera como una contra-medida para los *Negros* que ya se encuentran asentados en espacios propensos a eventos discriminatorios.

(29) en el barrio.../ no todas las niñitas te querían hablar, te decían “palenquerita hueles a pescao” (...)y cosas así te puyaban y (...)este... las vende platanito por decirles algo (Liseth 3.5-a 3.5-e).

Según lo anterior, el trato *intimidatorio* efectuado por los residentes del barrio se permea por una serie de prejuicios y valoraciones tentativas que funcionan como garantías para dichas

acciones discriminatorias. En concordancia con lo anterior, R. Amossy & A. Herschberg Piarrot (2001) proponen que los prejuicios son un conjunto de estereotipos que responden a estados emocionales. El prejuicio se permea por valoraciones peyorativas y cargas afectivas, lo que repercute de manera directa en la percepción del sujeto. En últimas, el prejuicio es una actitud frente a una agrupación en donde predomina la valoración negativa

- (30) cerca de donde vive mi mamá siempre los fines de semana siempre nos mandaba hacer unos manda'os/ y habías unos pelaos que siempre se metían con nosotras/, o 'taban jugando futbol nos tiraban el balón/' (...) oooo de los quince no pasa/(...) o decían las palenquera, las palenqueras lo mueven bien (Liseth 3.5-b 3.5-d).

Las acciones de los residentes del barrio se justifican en el argumento de la inferioridad social que suponen los *Negros*. En los fragmentos anteriores detectamos casos de acoso *sexual*, *hostigamiento menor*, *violencia física* y *habla racista*.

En ocasiones, a los miembros del grupo *Negro* se les prohíbe el acceso a ciertos espacios mediante barreras visibles o invisibles que impiden su acceso o participación. El efecto consecuente de esta acción es que los *Negros* no tienen otro remedio que optar por aquellas instancias que el grupo *Blanco* les asigna en base a la diferencia etnico-racial. Así pues, los entrevistados señalan que no es fácil ingresar en espacios dominados, pues ello desencadenaría otros procesos de racismo cotidiano.

- (31) hice la, la promesa de compra, de la casa, y cuando ya íbamos a registrar/ la promesa de compra, cuando estoy allá, dice él, el registrador: ¿usted dónde va a comprar? En Crespito, pero eso, yo le dije a él, eso no es Crespito, eso es

Canapote. (...)Entonces me ha dicho él: ahí en la registraduría hay un señor que es Negro, Negro, Negro// apellido Periñan. Y me dice él: lo que pasa es que ya no queremos tantos Negros ahí (Catalania 3.2-g).

(32) yo nací en el seno de una familia que, normalmente se le, se podría decir que era una una familia de declases populares cartageneras (...)y que por algunas circunstancias de... de de trabajo, de mi padre etcétera, ellos pudieron salir adelante (carlos 3.2-g).

Es común que los informantes consideren la periferia de la ciudad, como espacios desfavorables que deben ser abandonados. En interesante cómo en el segundo fragmento se enfatiza el hecho salir adelante, lo cual sugiere que los barrios populares son económica y culturalmente desfavorables. En últimas, el argumento de los informantes es producto de un racismo institucionalizado que ejerce una estricta jerarquía social que relega a los *Negros* a espacios desventajados respecto a los espacios que ocupa el grupo *Blanco*. En otras palabras, al grupo *Negro* se le somete a vivir segregados y a establecerse en zonas de baja estratificación social.

Essed (1991) plantea el sub-proceso *fragmentar* como un mecanismo empleado por los *Blancos* para evitar la unidad y la cohesión de grupo entre los *Negros*, lo cual disuelve y previene posibles *retaliaciones*. Nosotros nos atrevemos a plantear el sub-proceso *segregar*, como una forma de *Sometimiento* ideada por los *Blancos* para evitar que los *Negros* ingresen en barrios y zonas dominadas. Esta acción los limita a circular en la periferia de la ciudad.

5.5 Entidades bancarias

En los siguientes relatos los informantes reportan procesos de *Sometimiento* y *Marginalización*, respectivamente. Es importante resaltar que los espacios expuestos a continuación, se encuentran a medio camino entre lo público y lo privado. Sin embargo, en muchos casos se hacen evidentes los procesos de *Marginalización* para evitar el acceso del grupo *Negro*, y de *Sometimiento* para controlar a los *Negros* que violaron los límites establecidos por el grupo *Blanco*.

- (33) Si tú vas a los diferentes bancos de la ciudad, tú vas a encontrar las degradaciones (...) Es decir; el más oscuro o la más oscura, por lo general, es la que sirve los tintos y es la muchacha sí, de pronto, la que es más clarita que esa, está haciendo otra cosa un poco más arriba (Carlos 3.2-c).

El informante arguye que los *Negros* tienen dificultades para conseguir empleos o puestos de autoridad. Este caso se encuentra estrechamente relacionado con los barrios y localizaciones a los que son segregados los miembros del grupo discriminado. Así pues, a estos individuos les son asignadas tareas y labores acordes con su raza, a partir de las valoraciones y creencias emitidas por los *Blancos*. El informante identifica la jerarquía social que perpetua el *Sometimiento* en este espacio, y afirma que solo de manera exclusiva, los *Blancos* tienen la potestad de ejercer cargos importantes en un trabajo, mientras que a los *Negros* les corresponde obligaciones menores y la servidumbre.

- (34) en las corporaciones de banco como ((Conavi)) (...) Tú ((ves salir)) y tú no ves una persona morena (Juan 3.2-c).

A los informantes les parece muy relevante que en las entidades Bancarias de la ciudad, no se observe a *Negros* ejerciendo cargos de peso u ocupando puestos administrativos. Al punto en común en el que confluyen los entrevistados, es que los miembros de grupo *Negro* ejercen labores serviles, lo cual no es otra cosa que una *etnización de labores*.

Por otro lado, si bien al grupo *Negro* se le permite el acceso a este espacio, jerárquicamente se encuentra por debajo del grupo *Blanco*. *Ignorar* es un sub-proceso que responde a ciertas creencias y valoraciones que se tienen respecto a los *Negros*, por lo que la dicotomía clásica entre *Negro = pobre* podría ser una de las justificaciones que emplean los *Blancos* para *ignorar*.

- (35) fuee en el banco (d)e crédito o sea yo llegué de primero ↓ después llegó un señor de esos prestantes ahí de Bocagrande y y (()) o sea atendieron al señor primero que a mí, le ofrecieron agua, ¿que desea de tomar? y a mí me ignoraron. (Juan 1.3-c).

La *etnización de labores* podría entenderse como una forma de desestimar las habilidades y capacidades de los *Negros*, pues el grupo *Blanco* parece alegar que no son aptos para otra cosa. Si bien la restricción no es tan mordaz como en otros espacios, en las entidades bancarias se hace más evidente *el manejo de la diferencia étnica*, puesto que el grupo dominante tolera parcialmente la presencia del grupo *Negro*, pero no permite que tenga cierto nivel de autoridad.

5.6 Transporte público

Dado que el espacio se define en términos de Norberg-Shultz (1975) como áreas socialmente construidas y cargadas de una serie de simbologías propias de las caracterizaciones sociales y culturales que le brinda un grupo humano, el transporte público cabe en esta definición puesto que permite la circulación de individuos y de diferentes grupos sociales. Es importante establecer que una buseta es un espacio en tanto que permite el confluir de sujetos sociales y la interacción entre estos, esta relación origina la reconstrucción simbólica y la significación del entorno. Los espacios no siempre serán instancias establecidas en su solo punto y totalmente inamovibles.

- (36) cuando subía a los buses// en aquel entonces no eran buses sino chiva (...) la palenquera/ venía en su puesto entonces el otro el que se que se iba a subir como veía que estaba, no lo hacía /se bajaba mejor de de (Helena 1.3-b).
- (37) fuee en un bus//, un bus dee la avenida// escallon villa algo así y vi quee iban sentados, iban de pie pues la muchacha cuando se sube el moreno y y yo venía de trabajá, de trabajar, pues vi que la una le secretió a la otra yy se abrieron como se dice, se se colocaron más hacia atrás (Juan 1.3-b).
- (38) se manifiesta en los espacios a veces cerrados/ en el transporte público en los buses / va sentada una persona y se le sienta un unn moreno e inmediatamente lo primero que es/ esquivarlo (Ismael 1.3-b).

Es interesante cómo los informantes manifiestan el mismo proceso de racismo en sus relatos particulares. Ante la presencia de un *Negro* en un bus, el grupo *Blanco* propenderá por *evitar el contacto social*, lo cual se constituye en una forma de *Marginalización*. Si bien no se les puede impedir el acceso a los miembros del grupo *Negro* a un servicio de transporte público, dentro del vehículo se articula un contexto espacial generado por los actores sociales y sus interacciones. Por lo que la intromisión de los *Negros* en dicha espacialidad, produce una respuesta evasiva por parte de los *Blancos*. Las acciones del grupo dominante reportadas por los entrevistados podrían estar fundamentadas en la supuesta sospecha que produce el grupo dominado.

5.7 Hoteles

Los hoteles son espacios de carácter más privativo en la medida que se amparan en el derecho de admisión⁶ para impedir el ingreso de personas que no se ajustan a la normativa de la instancia. Sin embargo, en los siguientes relatos los entrevistados dan cuenta de un proceso sistemático de *Marginalización*, al impedirse el acceso a personas *Negras*.

(39) Cuando él iba a entrar... señor pa' onde va usted. [[risa]] no que yo soy huésped de aquí. Y tenía que mostrar la llave osea. Pero los demás no (Nelson 1.3-a).

(40) hay un tío que tengo que se llama Víctor Simarra /el era muy invitado por... extranjeros que venían hacer estudios en Palenque... y como el vive allá, vivía/

⁶ El Derecho de admisión está reconocido en el artículo 59.1.e del Real Decreto 2816/1982, de 27 de Agosto.

muchas de estas personas lo invitaban a sus hoteles a quedarse/ y en los hoteles no lo aceptaban (Liseth 1.3-a).

(41) pasó con el cantante Emiliano Torres/ en donde eeee fue invitado por John Milinsky precisamente a entrar al hotel el Dorado creo que fue el Dorado/ ‘toncas cuando fueron al hotel// el profesor Milinsky entró y cuando iba entras Emiliano/ se opusieron/ (Liseth 1.3-a).

(42) el profesor Milinsky entró con frescura y no se percató de lo que estaba ocurriendo/ estando ya arriba dijo “bueno y que pasa con... con mi invitado”/ y cuando.../ y baja y entonces encuentra que el jefe de segu de seguridad le dice que el no puede acceder (Liseth 1.3-a).

En base a las declaraciones anteriores, el motivo para impedir el ingreso de los *Negros* a los Hoteles es de índole racial. Es posible hacer tal afirmación a partir de las acciones y las respuestas por parte del personal hotelero, reportadas por los informantes. Notamos la imposición de *barreras* en estos espacios, pone de manifiesto un control social estricto para evitar la presencia del grupo *Negro* en estos espacios.

(43) tu entras por lo menos aaa a un hotel/ cinco estrellas //apenas que te ve de pronto hasta el vigilante a veces hasta te para ↓, no, usted pa(ra) donde va? no yo soy empleado de aquí, aaah perdón entre (Hector 2.3-a).

(44) al día siguiente John Milinsky y otros invitados especiales/ señalaron a la administración que el evento era pa' reflexionar sobre comunidades afro colombianas (...) ellos le explicaron que de pronto... a veces ven a la persona con mal aspecto.../ eeee siempre les da temor de tener a una persona Negra (Liseth 2.3-a).

Adicional a lo anterior, la constante actitud de sospecha por parte de los empleados del hotel, *criminaliza* al grupo *Negro* basándose en la primicia de que los *Negros* no despiertan confianza. En últimas, podría afirmarse que el derecho de admisión es una forma de resguardo que los grupos dominantes utilizan para encubrir actos de discriminación y exclusión.

5.8 Restaurantes

De forma similar a los hoteles, los restaurantes se configuran como espacios con acceso limitado respecto al tipo de personas que pueden ingresar en estos. Así pues, a partir de la narración de los informantes, logramos detectar la *Marginalización* como primera medida para prohibir el ingreso del grupo *Negro*, pero también encontramos casos en los que se *ignora* para evitar una *participación equitativa*.

(45) Él había dado la orden de que pasara al, al come... al... al restaurante, que pasara. Y yo espe... y él ahí. Y él de pronto, como a los, osea cuando él supo, cuando a él le avisaron, él le dijo que pasara al restaurante bueno, yo me quede ahí, como no me no me dijeron na`. Él a los diez minutos como desesperado, se levantó, y me fue a

buscar. [[risa]] y fue que yo pude entrar osea, es como pero, él le le dijo a alguien ahí que si... ¡no yo le dije!, a no ¡perdón!. Osea ellos se disculparon entre si pero pero no... no me dejaban pasar así como, esperando, si él volvía a llamar, esperando como que, las reacciones de él (Nelson 1.3-a).

La experiencia que el informante comenta es una constante en las situaciones particulares de casi todos nuestros entrevistados. Podemos afirmar que la *Marginalización* es el proceso primario que se activa ante el intento de transgredir los límites instaurados en un espacio determinado. Se evita a toda costa que los *Negros* ingresen a ciertos entornos, por lo que las actitudes y las respuestas de los trabajadores en el restaurante por ejemplo, corresponden a la manera en que el espacio ha sido re-construido simbólicamente por aquellos grupos que ostenta el control. Así pues, se podría afirmar que en dicha instancia circulan ideologías racistas que excluyen al grupo dominado. De acuerdo con lo anterior, Reboul (1986) plantea que la ideología es un sistema que puede estar al servicio de grupos poderosos, a fin de mantener sosegados o sometidos a los miembros de una colectividad. En este caso, la ideología funciona como aparato legitimador que justifica la posición privilegiada de un grupo social determinado. Para tal efecto, se hará uso de estrategias, creencias y discursos que protejan los intereses del grupo, sin importar el abuso y la desigualdad que esto ocasione.

(46) Nos sentamos y empezamos a comer, la carta y todo, pedimos la carta. Y, uno siente que, lo sentí yo y sobre todo lo sintió Luis Rafael, que él... había un trato preferencial hacía él que hacía mí.(...) eh... señor eh... ¿ya ordenó?. La pregunta se la hacía a él pero yo seguía conversando acá pero y yo, y y no me pregunta” (Nelson 1.3-c).

(47) por ejemplo, mi esposo cuando va con otra persona que es más clara. Él antes salía mucho con Luis, yo no sé si tu conociste a Luis (...) Y siempre se dirigen, si van a pagar algo, siempre se dirigen es a él porque es el que tiene que pagar y vamos a ver que el que va a pagar es él. La cuenta se la pasan es a él” (Candelaria 1.3-c).

En los siguientes fragmentos destacamos el proceso *ignorar* como la manera que se desestima la presencia del grupo *Negro*, y al mismo tiempo se revaloriza la importancia del grupo *Blanco*. Resulta notable que en experiencias aisladas, los informantes reportan que el trato prioritario a *Blanco* por encima del *Negro*, acción que podría tomarse como una actitud ante la presencia de los *Negros* en espacios donde circulan ideales de exclusión. No se descarta tampoco la creencia que alega el grupo poderoso respecto a la supuesta pobreza⁷ que caracteriza a los miembros del grupo *Negro*.

5.9 Almacenes

Finalmente, en este espacio los informantes relataron situaciones en las que se acontecen casos de *Problematización* y *Sometimiento*. Si bien esta instancia no está exenta de prohibir el ingreso de los *Negros*, esta se configura más en lo público que en lo privado. Debe aclararse, sin embargo, que los entornos que presentan un carácter comercial de cualquier índole, priorizan el lucro sin abandonar en la mayoría de los casos el orden social establecido.

⁷ Essed nunca enfatiza un sub-proceso en el cual se *marginalice*, respaldándose en el argumento de la pobreza atribuida en el grupo *Negro*. Es interesante cómo muchos de nuestros informantes relatan sus propias experiencias de racismo y señalan que la discriminación se produjo ante la supuesta incapacidad económica.

(48) Cuando uno iba a un almacén, y estaba de catorce entrábamos en un bonchecito de pelaos. Entraba un bonchecito de pelaos Blancos –no te estoy bromeando– no se le pegaban atrás a los vigilantes. Entraban los bonchecitos de por mi casa y teníamos en el espejo veíamos al vigilante/ Para ese tiempo yo asumía que era/ porque éramos pobres/ pero yo ahora me doy cuenta que no era la plata, era la desconfianza/ del bonche de Negros, ya (Adolfo 2.3-a).

Respecto a lo propuesto con anterioridad, la presencia de los *Negros* genera sospecha que conlleva a *criminalizarlos*. Si consideramos las actitudes de los trabajadores en los centros comerciales reportados, un *Negro* produce incertidumbre y desconfianza por lo que parece justificado dudar de ellos. Por otra parte, nuevamente detectamos ejemplos discriminación producida por insolvencia monetaria del grupo *Negro*. Hemos notado que los informantes reiteran la creencia clásica de *Negro = pobre* como un detonante que produce el evento de racista, por lo que nos atrevemos a plantear el sub-proceso “*pobreza*” como una de las forma de *Problematización* que emplea el grupo *Blanco* para *denigrar* y desestimar las capacidades adquisitivas de los *Negros*.

(49) cuándo tú llegas a comprar a un almacén, y se te presenta la chica o el chico, y te dicen: doña, eso es, eso es muy caro. Yo no te estoy preguntando que si es caro, ¿Qué cuánto cuesta? Le estoy diciendo que eso es caro (Catalina 2.3-b).

(50) Por ejemplo; una muy corta, que fue en el aeropuerto, yo llegué a un a un sitio a comprar algo pero no quería comer nada pesado sino quería tomarme un café con leche algo caliente. Entonces llegué y le pregunté a la muchacha si tenía café con

leche. Me dijo: “no tengo... no vendo café con leche”. Le dije: “bueno, ¿por qué no me vendes un vaso de leche caliente?”. Me dice: “no mejor, cómprate una bolsa porque el café con... un vaso con leche es muy muy caro, muy costoso”. yo dije: “ es que a mí no me importa lo que cueste. Yo lo que necesito es tomarme un un café con leche (Candelaria 2.3-b).

- (51) Fuimos a averiguar una cuestión para una grabación no sé creo que, donde estaba una oficina aquí de Telecaribe de Cartagena, entonces lo primero que dice es: ¡ay no pero eso es muy costoso! Eso no lo... o sea como diciendo: eso ustedes no lo pueden... y yo fui fue en nombre de Funsaré, y fui a averiguar no sé que era lo que iba a salir, eso hace mucho tiempo, entonces enseguida: no eso es muy eso es muy costoso (Candelaria 2.3-b).

Consideramos que el sub-proceso *subestimar* es insuficiente para categorizar este tipo de casos, puesto que, como hemos comprobado en las historias de nuestros informantes, la desestimación efectuada por el grupo dominante se implementa para criticar y poner en dudas las capacidades y cualidades de los *Negros*.

(52) *en uno de estos superalmacenes que hay aquí en Cartagena por supuesto una señora Blanca que le grita a otro o sea estaban peleando por por creo que por la caja en el momento lo que lo que le salió a la señora Blanca fue decirle Negra ¡ya!” (Ramiro 3.5-c).*

Parece que la señora encuentra justificada su respuesta respecto a la situación narrada por el informante, por lo que su comentario es abiertamente racista y da cuenta del *Sometimiento* como un proceso que mantiene alineados a los miembros del grupo *Negro*.

6. Conclusiones

Hemos comprobado que en muchos de relatos planteados por nuestros informantes, la *Marginalización* opera mayoritariamente para el resguardo del espacio y la expulsión de los otros grupos sociales que intentan acceder a las instancias cerradas. Este proceso es el más recurrente en los lugares reportados por los entrevistados, seguido del *sometimiento* y la *problematización*. Essed (1991) plantea que los procesos de racismo de cotidiano parten de un primerísimo acto de *problematizar* al grupo *Negro*, sin embargo, también aclara que los tres procesos principales del racismo son dinámicos, por lo que pueden originarse en relación con los otros sin seguir un patrón establecido.

En consecuencia con lo anterior, las *barreras* es el sub-proceso inicial para impedir el acceso de los *Negros* a ciertos espacios. Normalmente se ejecuta en espacialidades de carácter más privativo, aunque hemos notado que dicho proceso puede afectar el sentido de lo público. Si los límites del espacio son transgredidos, entra en rigor el *sometimiento* y se configura como una serie de mecanismos para mantener controlado al grupo *Negro* y prevenir actos de resistencias. *Someter* implica también ataques directos que vulneran al grupo dominado.

Finalmente se recurre a *problematizar*, como medida final que implica mantener una rigurosa actitud de sospecha respecto a todo el haber y el hacer de los *Negros* en los espacios dominados por los *Blancos*. A su vez, este proceso incluye la *denigración étnico-racial* y la valoración de las cualidades del grupo *Blanco* como normativas. El acceso a los espacios controlados por los grupos poderosos se permea por un estricto control social que repele a

cualquier intruso del grupo dominado. Dichas estrategias de exclusión son ejercidas de forma institucional y operan sistemáticamente en las espacialidades de la ciudad.

Es importante resaltar los aportes de esta investigación en cuanto al estudio del racismo se refiere. El análisis de los relatos fue abordado desde la teoría de racismo cotidiano de Philomena Essed, lo cual dio luces respecto a la forma en que opera el racismo de micro-nivel en contextos cotidianos. También fue posible determinar las categorías racistas que ocurren con mayor frecuencia en los diversos espacios de la ciudad; esto a su vez permitió entender cómo se construyen las barreras que restringuen los espacios. Por último, se identificó la manera en que las víctimas del racismo perciben los espacios mediante el discurso.

Si bien con esta investigación se consiguieron aportes que benefician el estudio del discurso y del racismo, en el proceso de análisis de las narraciones se presentaron ciertos apartes que merecen mayor atención. Me refiero puntualmente a los procesos de racismo *segregar* y *pobreza*, los cuales fueron propuestos para intentar clasificar aquellos casos que no fue posible acomodar en otras categorías. Así pues, nos limitamos al nombramiento de dichos ejemplos, por lo que podría ser tema de investigación trabajar con las categorías aquí postuladas con el objetivo construir una definición más minuciosa que ayude a los estudios sobre los eventos racistas.

7. Bibliografía

Amossy R. y Herschberg Pierrot, A. (2001). *Estereotipos y clichés*. Buenos Aires, Argentina: Eudeba.

Angenot, Marc. (2010). *El discurso social*. Problemática de conjunto. en: M. Angenot, *El discurso social. Los límites históricos de lo pensable y lo decible*. Buenos Aires, Argentina: Siglo XXI editores.

Auge, M. (1993): *Los no lugares, Espacios del anonimato: Una Antropología de la sobremodernidad*. Barcelona, España: Editorial Gedisa.

Berger, P & Luckmann, T. (1972). *La construcción social de la realidad*. Buenos Aires, Argentina: Amorrortu.

Bourdieu, P. (2001). *Poder, derecho y las clases sociales*. Bilbao, España: editorial desclee de Brouwer.

Cunin, E. (2003). *Identidades a flor de piel. Lo “negro” entre apariencias y pertenencias: mestizaje y categorías raciales en Cartagena (Colombia)*. Bogotá, Colombia: IFEA-ICANH-Uniandes-Observatorio del Caribe Colombiano.

De la Hoz, D. Severich, D. y Correa, C. (2014). Formas de aproximarse a la “palabra de los otros”: la entrevista etnográfica. En: C. I. Fonseca Mendoza (comp.), *Espacios de discriminación racial en Cartagena*. P. 117-133. Cartagena de Indias, Colombia: Autoreseditores.com.

De la Torre C. (1997). "*La letra con sangre entra:*" *Racismo, Escuela y Vida Cotidiana en Ecuador*. Trabajo Presentado en el Latin American Studies Association Conference. Guadalajara, México. 19 de Abril.

Essed, P. (1991). *Understanding everyday racism. An interdisciplinary theory*. Newbury Park, CA: SAGE publications.

Fairclough, N. (2003). El análisis crítico del discurso como método para la investigación en ciencias sociales en: Wodak, R. y Meyer, M, *Métodos de análisis crítico del discurso*, P. 179-203. Barcelona, España: Editorial Gedisa.

Fonseca Mendoza, C. I. (2011). Cómo se perciben valoradas y cómo se auto-valoran las personas negras en Cartagena de Indias. *Discurso & Sociedad*, 5(4), 645-676.

Recuperado de: [http://www.dissoc.org/ediciones/v05n04/DS5\(4\)Fonseca.html](http://www.dissoc.org/ediciones/v05n04/DS5(4)Fonseca.html)

_____ (2009). *Aproximaciones teóricas y metodológicas a los estudios del racismo*. Documento de Trabajo No. 6 /, Colombia: Proyecto AFRODESC . Recuperado de: <http://www.ird.fr/afrodesc/IMG/pdf/Cuaderno6-racismoCartagena-2.pdf>

Giménez, J. A. (2010) *los cuerpos y los espacios: una aproximación para el estudio de los espacios públicos*. Ponencia en el marco de XII congreso REDCOM. 7, 8 y 9 de octubre. Mendoza, Argentina.

Hogg, M. A. y Vaughan, G. M. (2008). *Psicología Social*. Madrid, España: Editorial médica panamericana.

Filinich, I. M. (1998). La perspectiva en la narración: una guía para la lectura. *Colección Pedagógica Universitaria*, 29, 167-186, Recuperado de: http://www.uv.mx/cpue/coleccion/n_29/la_perspectiva_en_la_narraci%C3%B3n.htm

Jackman M. (1994). *The Velvet Glove. Paternalism and Conflict in Gender, Class, and Race Relations*, Berkeley, United States of America: University of California Press.

Lefebvre, Henri. (1968) *Le droit à la ville*. Paris 1968. Versión española *El derecho a la ciudad*.

Prólogo de Mario Gaviria. Traducción de J. González-Pueyo. Barcelona: Península.

Martín Rojo, L. & van Dijk, T. (1998). “Había un problema y se ha solucionado”. La legitimación de la expulsión de inmigrantes “ilegales” en el discurso parlamentario español. En L. Martín Rojo & R. Wittaker (Eds.), *Poder-decir o el poder de los discursos*, p. 169-234). Madrid, España: Arrecife.

Mellor, D. (2003). Contemporary racism in Australia: The experience of Aborigines. *Personality and Social Psychology Bulletin*, 29(4), 474- 486.

Merino, M. (2006). Propuesta metodológica de análisis crítico del discurso de la discriminación percibida. *Revista Signos*, 39 (62), p. 453 – 469. Recuperado de: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=157013770006>

_____ (2007). El discurso de la discriminación percibida en Mapuches de Chile. *Discurso & Sociedad*, 1(4), 604-622.

Meyer, M. (2003). Entre la teoría, el método y la política: la ubicación de los enfoques relacionados con el ACD. En: Wodak, R. y Meyer, M. *Métodos de análisis crítico del discurso*, p. 35-59. Barcelona, España: Editorial Gedisa.

Molina, Irene (2001). Segregación étnica residencial en la ciudad sueca. Un proceso de racialización. En: *Scripta Nova. Revista electrónica de Geografía y Ciencias Sociales*, 5. Recuperado de: <http://www.ub.edu/geocrit/sn-90.htm>

Norberg-Shultz Ch. (1975). *Existencia, espacio y arquitectura*. Barcelona, España: Ed. GG.

Pêcheux, Michel (2003) El mecanismo del reconocimiento ideológico. En: S. Žižek (comp.) *Ideología, un mapa de la cuestión*, p. 157-167. Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 2008

Rahier, J. M. (1999). Mami qué será lo que quiere el negro: Representaciones racistas en la revista *Vistazo*, 1957-1991. *Revista Íconos*, 7(1). p. 76-109. Recuperado de: <http://www.yachana.org/ecuatorianistas/essays/rahier.html>

Reboul, O. (1986) *Lenguaje e Ideología*. México: Fondo de Cultura Económica.

Searle, J. (1997). *La construcción de la Realidad Social*. Barcelona, España: Editorial Paidós.

Sierra, F. (1999). Función y sentido de la entrevista cualitativa. En: Galindo, L. *Técnicas de investigación en sociedad, cultura y comunicación*. P. 277- 341. México: Editorial Pearson.

Stokoe E.H y Wallwork J. (2003). Space invaders: The moral-spatial order in neighbour dispute discourse. *British Journal of Social Psychology*, 42(4), 551-569.

Twigger-Ross C.L. & Uzell D.L. (1996). Place and Identity Processes. *Journal of Environmental Psychology*, 16, 205–220. Recuperado de:

http://www.wsl.ch/info/mitarbeitende/hunziker/teaching/download_mat/07-1_Twigger-Ross_Uzzell.pdf

Van Dijk, T. (1984). *Prejudice in Discourse. An Analysis of Ethnic Prejudice in Cognition and Conversation*. Amsterdam Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.

_____ (1993). Modelos en la Memoria. El papel de las representaciones de la situación en el procesamiento del discurso. *Revista Latina de Pensamiento y Lenguaje Invierno*, 2(1). 39-55. Recuperado de: <http://www.discursos.org/oldarticles/Modelos%20en%20la%20memoria.pdf>

_____ (1994). Estructuras discursivas y cognición social. En: Discurso, poder y cognición social. Conferencias de Teun A. Van Dijk. Maestría en Lingüística. Escuela de Ciencia del lenguaje y literaturas. *Cuadernos*, (2)2. 57-85. Recuperado de: <http://www.discursos.org/oldarticles/Discurso,%20poder%20y%20cognici%F3n%20social.pdf>

_____ (1999). El análisis crítico del discurso. *Arthorpos*, 186, 23-36. Recuperado de: <http://www.discursos.org/oldarticles/El%20an%20alisis%20cr%20del%20discurso.pdf>

_____ (2002). Discourse and Racism. D. Goldberg y J. Solomos (Ed.), *The Blackwell Companion to Racial and Ethnic Studies*, p. 145-159. Oxford, England: Blackwell. Recuperado de: <http://www.discourses.org/OldArticles/Discourse%20and%20racism.pdf>

_____ (2003) La multidisciplinaridad del análisis crítico del discurso: un alegato en favor de la diversidad, en: R. Wodak y M. Meyer, *Métodos de análisis crítico del discurso*. p. 143-177. Barcelona, España: Gedisa.

_____ (2006). Discurso y manipulación: Discusión teórica y algunas aplicaciones. *Revista Signos*, 39(60), 49-74. Recuperado de: http://www.scielo.cl/scielo.php?pid=S0718-09342006000100003&script=sci_arttext

8. Anexos

Cuadro 1. Categorías de racismo cotidiano más frecuentes en los distintos espacios de la ciudad.

<i>Espacios</i>	<i>Marginalización</i>	<i>Problematización</i>	<i>Sometimiento</i>
<i>La ciudad</i>	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Barreras (7)</i> - <i>Requerimientos adicionales</i> 		<ul style="list-style-type: none"> - <i>Reforzar la dependencia (3)</i>
<i>Playas</i>	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Impedir la participación de los Negros (2)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Purismo Racial</i> - <i>Atribuir patología sexual</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Fragmentar (Segregar*)</i> - <i>Violencia física</i> - <i>Acoso sexual</i>
<i>Bocagrande</i>	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Barreras (3)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Criminalizar</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Etnización de labores</i> - <i>Habla racista</i>
<i>Barrios</i>	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Barreras</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Denigrar la cultura (2)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Fragmentar (Segregar*)(2)</i> - <i>Violencia física</i> - <i>Acoso sexual (2)</i> - <i>Habla racista (2)</i>

			- <i>Rudeza</i>
<i>Entidades bancarias</i>	- <i>Ignorar</i>		- <i>Etnización de labores (2)</i>
<i>Transporte Público</i>	- <i>Evitar el contacto social (3)</i>		
<i>Hoteles</i>	- <i>Barreras (4)</i>	- <i>Criminalizar (2)</i>	
<i>Restaurantes</i>	- <i>Barreras</i> - <i>Ignorar (2)</i>		
<i>Almacenes</i>	-	- <i>Criminalizar</i> - <i>Subestimar (Pobreza*)</i> (3)	- <i>Habla racista</i>

(*): Categorías planteadas en el proceso de análisis de los relatos.

Origen: Datos obtenidos de las entrevistas.

8.1 corpus de entrevistas

En los siguientes cuadros se presentan únicamente los segmentos narrativos de aquellas entrevistas, en las que se reportó la discriminación en determinadas localizaciones de la ciudad. Esta clasificación fue determinada para facilitar el proceso de análisis y para focalizar la percepción en torno a los espacios en donde se evidencia el racismo.

Cuadro 2. Discriminación en espacios reportada por Adolfo.

9. Espacios Adolfo	Marginalización	Problematización	Sometimiento
<p>Danilo: cuando hablaste ahorita/ cuando mencionaste la iglesia por primera vez dijiste algo como que/ la iglesia/ te habían enseñado a valorarte y no sé qué ¿por qué? ¿Qué tipo de discurso... escuchabas ooooo?</p> <p>Adolfo: el discurso que se maneja en la iglesia/ es que todos somos iguales ante dios, seamos quienes seamos, tengamos el género que tengamos, incluso la inclinación todo...entonces, un versículo como: <i>“porque de tal manera me amó dios, que ha dado a su hijo unigénito, para que creyendo en él, no me pierda, mas tenga vida eterna”</i> todo aquel↑, todo el mundo. Es decir, que dios no separa a nadie ni por lo que haga ni por lo que sea. Entonces,/ cuando una persona llega a mí o a la iglesia/ con baja autoestima/ comienza decir que no tiene porque sentirse así, que él es igual a todas las demás personas// Entonces, yo había oído mucho, muchos casos en mi casa, como los que te conté, y y en la calle, y algunas veces se intentaba como hacer sentir mal↓ / pero ese tipo de discurso, como te cambiaba como ese mal sentimiento y como yo siempre tenía una buena valoración de mi mismo, eso lo reforzaba/ Es una de las cosas que yo le agradezco a la, a la iglesia/. Entonces te sigo contando// Cuandoooy estoy en la universidad/ y, y se hace uno la pregunta del egresado, qué carajo voy hacer cuándo salga de aquí. Estaba haciendo las vueltas de mi libreta militar/ yo había metido muchas hojas de vida, muchas, muchas un poco. Entonces/ cuando estoy en esa fila yo comencé a contar mi historia. A veces uno es buen estudiante se esmera mucho, pero uno aún no tiene la suerte, pero yo sé que ya viene/ Entonces me dice un militar, un señor que también estaba haciendo la fila para sacarle la libreta militar a su hijo; <i>es que además de las competencias que tú tienes, tú tienes algo en tu contra</i>, yo miré a todo él mundo y me miré a mí ¿qué será? <i>“es que tu sabes que esta es una ciudad racista y miran bastante el color/ o sea a parte de la competencia, tu compites contra color, contra el color. No es lo mismo darle un empleo a un negro, que dárselo a un blanco. Y mucho mas, si ese negro no tiene palanca.</i> Yo me lo quedé mirando, ° (me esta insultando o comentando) ° / Yo necesitaba comprobar eso. Peroo ¿¿será la palanca!? Ó ¿¿será el color!?! Le cambio yo la pregunta. El señor me dijo <i>“creo que las dos, y más el color. Porque tiene mas fácil entrada un blanco sin palanca que un negro sin palanca”</i>/ Entonces, yo asumí que el me decía que no conseguía trabajo, porque yo era negro/ porque los negros no tienen acceso a los empleos// Entonces/ él mismo comentaba, que por las carreras, que todas las carreras no eran para todas las personas/ Yo no estuve de acuerdo, lógicamente discutí con él, yo no estoy de acuerdo. Yo creo que Las carreras pueden tener una persona de acuerdo a sus capacidades. Me dijo <i>“tú se ve que tu eres un muchacho inteligente/ pero en Cartagena lastimosamente eso no influye mucho las capacidades cognitivas.</i> Lo que pude ver es que el señor era/ como muy instruido. <i>No tanto las capacidades cognitivas, porque/ yo vengo de una familia acomodada/ y siempre fui el mas sobresaliente de ellos/ y no por eso pude entrar a la escuela de cadetes/ ¿por qué?/ porque no soy blanco// Por eso no me dejaron entrar. Si tú te presentas/ a la escuela de cadetes/ puede que pasas tu examen/ más↑ todos los que están ahí/ pero no entras// Por dos razones: porque eres pobre y porque eres negro, pero mas por esto último/ porque el pobre teniendo los cinco millones de pesos aún puede entrar/ pero el negro ni teniendo cincuenta”</i>// Ahí me convenció,</p>			

<p>porque/ ya ahí me contó desde su propia experiencia que fue lo que le pasó en la/ escuela de cadetes. Le pregunto, o sea, que carreras más difíciles como medicina, administración de empresas y otras carreras así, o sea se vinculan a espacios donde la mayoría de las personas son blancas, no se podían vincular estudiantes negros, <i>o sea, si pueden pero tienen menos probabilidades de éxito que un blanco, al menos en una ciudad como Cartagena. Yo creo que no era parte él, él no me estaba diciendo de él “hey, yo pienso esto...”</i> sino que me estaba contando su experiencia y lo que había visto como profesional, porque el era ((un profesional)). Ya con respecto al tema.</p>			
<p>Entrevistador: ahora si ya, yo estaba enredado con las fechas, y ya pero listo. ¿Pero estando aquí en la universidad no tuviste problemas con los profesores\$, compañeros...?</p> <p>Adolfo: §dentro de la universidad no. La universidad me ayudó a concientizarme aun más/ sobre el problema racial en la ciudad/ Porque comencé a veces hacían conferencias, en el aula máxima de derecho, porque comenzamos a ver análisis del discurso/ Un discurso como el que te conté de mi infancia, donde podía haber una marca de discriminación, que de pronto eso como niño eso no lo concebía uno, pero esta tan interiorizado que uno no le veía problema// por ejemplo, yo le pregunto ahora mas grandes que estamos mas grandes, ha los que me decían “negro tenías que ser” y ¿sabes qué me dicen? <i>Ahí pero que eso es normal que se diga</i>, o sea, como si fuera normal decirle a otro que es menos por ser negro, para ellos no . Les parece tan normal// Te voy a contar ahora la situación en mi casa, ya con mi esposa. Mí esposa es negra como yo, a mi me gustan así/ Entonces/ mi esposa es una mujer bien trabajadora, pero “jodona”, si se la montas no mueve un dedo. Si tú la dejas que ella haga sola, hace sola/ A mi hermana, como a ella no le gustaba cocinar en mi casa porque comíamos diferente. Ella hacía otra cosa. Se hacía una sola comida, ella hacía otra cosa, toda la comida la hacía ella. Entonces, decía que por que no compartían todo y era mejor. Mi hermana estaba muy brava es día , y tú sabes que cuando uno esta bravo dice todas las cosas que piensa... entonces “<i>si porque es que todos tus esfuerzos, de estudio es para esa muchacha, la tratas como una reina, como si fuera más que los demás aquí</i>”. Yo callao. “<i>la tratas como si fuera la reina blanca de Inglaterra, y es igual de colombiana y negra como nosotros</i>” // No es más por ser negra como tu, ni menos que tu por ser negra como tu. No te preocupes, que yo voy a hablar con ella para que compartiera contigo, pero no tienes porque echarme en cara que somos negros. °(A mi no me ofende no ser negro no se si a ti) ° entonces, Mí mamá, mí mamá, que a veces sorteaba esos berrinches con mucha gracia/ me decía “<i>es que tu te metiste con una negra parida de blanco</i>”, porque resulta que mi sobrina es hija de un cachaco que en Venezuela le dicen ‘gocho’/ <i>entonces, era toda corroncha y crees que todo el mundo va estar andar humillándote por el color</i>. Bueno. En una risa de esa se formo una discusión. Te estoy hablando que todo el tiempo lo estoy viendo/ en todas partes.</p> <p>De hecho en los almacenes/ AÚN cuando era niño pasaba más/ Cuando uno iba a un almacén, y estaba de catorce entrabamos en un bonchecito de pelaos. Entraba un bonchecito de pelaos blancos –no te estoy bromeando– no se le pegaban atrás a los vigilantes. Entraban los bonchecitos de por mi casa y teníamos en el espejo veíamos al vigilante/ Para ese tiempo yo asumía que era/ porque éramos pobres/ pero yo ahora me doy cuenta que no era la plata, era la desconfianza/ del bonche de negros, ya / Y ahora grande, yo lo hago adrede, no debería hacerlo tanto porque empiezo a decirle cosas, pero lo hago: voy al almacén/ y entró /a no comprar, a ver si alguien me pregunta que quiero/ a veces lo tengo que llamar/ O me quedo a ver si lo mismo sucede con otra persona. Entro/ la semana antepasada una muchacha blanca// enseguida es “a la orden ¿qué necesitas?” y la sonrisita, AH ¡sí pillas! me di cuenta quizá/ que mis sospechas de niño de 14 años son comprobadas ahora, ya mas maduro/ con algunos conocimientos del acerca del lenguaje, y acerca del trato. En este caso, no era un discurso, era una acción. O sea La acción de esa señora vendiéndole a ella y no vendiéndome a mí.</p>			
<p>ya ¿en donde has solicitado empleo? ¿En que tipo de institución?</p> <p>Adolfo: te estoy hablando desde una/ perdón, desde una muy pobre hasta una/ muy rica↓. Yo he metido hojas de vida en colegios de primaria, de bachillerato, en la Consolata, la Salle, COMFENALCO/ eeh Cartagena de Indias Mompiano/ colegios que están en todos los estratos/ y en tanto el uno como en el otro me dijeron que no (RISAS). No sé si fue por el color, porque no tenía la experiencia/ porque la embarraba, porque no tenía palanca...no sé. Si alguna razón puede tener ese señor, pues pasó un poquito de eso en cada colegio. Porque por fortuna o desafortuna mía/ en todos los/ colegios donde iba el rector era blanco/ No sé↑. Hasta que punto es que ese señor tengo razón. Y yo decía, sino tengo éxito como profesor acá, me meto en la escuela de cadete, (()) me gano mi plata sentao. Cuando yo comenta eso, cuando el comenta eso.</p>			

<p>Entrevistador: nunca hiciste ese intento</p> <p>Adolfo: pa qué/ Te estoy hablando de experiencia/ ese día. Gracias por haberme recordado eso. Ese día/ llega y trajo con dos aspirantes no había/ ningún ni medio negro, ponte tu puros blancos pelos lisos, ojos claros, todos, es mas↑, el más oscuro podía ser eso que llama color canela.</p> <p>Entrevistador: como trigueño.</p> <p>Adolfo: si como un color trigueño. Baja un poquito de tono al cape.</p> <p>Entrevistador: medio trigueño.</p> <p>Adolfo: que hasta ese grado/ yo supongo que hasta ese grado te aceptan ahí. Porque. Ahí te miran tres cosas, /yo si vi en la página. En la pagina/ yo vi// eh/ requisitos/ no se queee/ eh entrevista en el hogar, en esa entrevista en el hogar, incluían/ y te preguntaban donde vivías, como, cuál era tu estrato, revisaban tu casa, cuánto dinero o sea podías tener, y todas tus pertenencias. Y lógicamente ahí se daban cuenta de todo lo de tu familia// Una última, que ya recordé/ con las señoras que venden/ las palenqueras/ que se ponen, ahí, ahí, en el parque de Bolívar/ vi una situación// La señora, una señora blanca llega donde ellas y les solicita/ que se tome se unas fotos con ellas// La señora, <i>no es que estoy vendiendo</i> y la señora <i>“ahí seño hágame el favor...bueno ya, yo le compro/ cosas de ahí, ¿pero que cosas?” y tu te tomas la foto conmigo</i>”. Entonces, cuando se van a tomar la foto/ en vez de pegarse como hace uno cuando se va a tomar una foto, ella se aleja un poco// y como la palenquera le da la mano, la señora se la limpia. La señora se la quedó mirando así/ y yo pude notar, en los ojos de la señora palenquera// que ella notó el desprecio que yo también vi// yooo pensé/ que esta señora a alguien más no le brinda la mano// por el gesto que tuvo la señora con ella.</p>			
<p>Entrevistador: ella era turista, la que pidió la mano.</p> <p>Adolfo: hizo como que se iba a tomar una foto con una negra/ para que vean que sí estuvo en Cartagena/ pero que no es su vocación verme/ con una/ con una negra// En la playa/ con los vendedores/ no es lo mismo un vendedor/ eh blanco/ que un vendedor negro. Porque/ mi primo/ vende ostras/ vendía ostras en la playa/ en§ Bocagrande.</p> <p>Entrevistador: § Bocagrande</p> <p>Adolfo: Cuando iba con las ostras// y estaban con unos blancos/ vendiéndoles ostras, el policía/ comenzaba a decir/ <i>“no acosen a los turistas” “no acosen a los turistas”</i> y se quitaba/ a veces yo me iba con el, pero a bañarme en la playa y estaba por ahí cerca de a la playa donde el estaba/ y el le tocaba quitarse. Mientras cuando llegaban otros tipos de vendedores mas blancos “no estaban acosando a los turistas”. Aunque ahora y que se inventaron, los carnet, pero aún siguen/ los accesos esos para la parte donde/ y que son/ y que de y que de los hoteles, el acceso a los vendedores negros a veces los restringen/ Si es que por algún motivo no tiene el carnet/ de eso se vale/ pero no necesariamente el carnet es el que esta marcando la entrada a Bocagrande. Entonces, le dicen de puro paro/ que ese espacio es del hotel, pero es tratando de evitar eso.</p>			
<p>Adolfo: yo/ vi un vestido de baño, que me llamo la atención, ((...)) porque quería regalárselo a mi esposa. Quería entrar/ el policía se puso así/ a la orden, me cerró la puerta, que quiero entrar ahí, <i>esto es solo para turistas</i>. Pero yo vi/ algunas personas/ blancas/ que cuantas el suponía que si ellas eran turistas, para que yo no podía ser turista// Entonces, no me, no me dejó entrar. El me dijo <i>no te puedo dejar entrar ahí, porque/ yo estoy seguro que tú/ no vienes a comprar</i>. Entonces, yo peleó con todo el mundo, entonces por eso me puedo ganar mas más de un enemigo porque no me gusta que me maltraten, ni a nadie a mí y ni que maltraten a otro. Bueno, Entonces usted se lo pierde hermano, porque yo si iba a comprar// Y efectivamente sí iba a comprar la ropa, a otro almacén/ Quizás no tan bonito como ese/ pero/ te estoy hablando tenía, ya era egresado/ estaba trabajando// estaba trabajando en un colegio, pero no hacia parte/ así pleno de Texcultura. Ahora cuando yo estudiaba en la carrera ya tenía idea de eso.</p>			
<p>Adolfo: Mónica es profesora de español/ (AJA) en Palomar Sucre que es nuestro pueblo// Mónica fue a un lugar/ buscando trabajo para ingresar a ese colegio, y como era un colegio de ‘deditos parados’ --allá en Sincelejo--/se le inventaron cualquier cuento/ entonces ella, / <i>ve a primo me inventaron cualquier cuento para no darme el trabajo/ y la razón de ser/ de eso/ porque yo pertenecía a una red de afrocolombianos, y porque la que llegó, la segunda, la que quedo detrás de mí, era una ((blanca)) y le dieron el puesto, entonces dijeron que era porque ella había hecho la mejor entrevista, cuando ya había ganado en todo</i>↑. Yo, aprovechando que estaba en Texcultura, le comente a Mónica y tú cómo ves eso/ <i>como ves eso/ eso no tiene otro nombre que discriminación,</i> me dijo ella// Después le pregunté acerca del concurso de docentes y me dijo: <i>“no me presente al concurso general/ porque no quiero seguir peleándole ni ganándome enemigos/ me voy a presentar al de afrocolombianos/ porque... yo gano mi concurso/ y no tengo que pelear con nadie”</i>//Yo le respondí /pero Mónica yo respeto tu decisión, pero yo siendo tú, con las capacidades que tu</p>			

<p>tienes/ yo competiría contra todos/a sabiendo de que puedo ganar/ como que también puedo perder. Me dijo, Carlos, "yo también pienso eso/ pero estoy cansada de estar peleando// Yo he perdido muchos empleos por el color". – entonces, en mis familias todas somos negros, de hecho mi esposo, el abuelo era blanco, ojos verdes, era, es blanco ojos verdes, pelo indio, y ella dice; <i>que hago yo si sale su hijo negro, eh blanco, yo le hago una prueba.</i> (RISAS) En mi casa no hay ni medio blanco, en mi familia tú ni consigues ni uno ni así. Los que son mas claritos son las nuevas generaciones, pues mi hermano se casó con una muchacha que es comooo tu color pelo indio, mucho mas clara y mi hermana que tiene el marido que es cachaco. Te estoy hablando de niños de dos años/ y de seis años, pero de la mía↑ pa atrás, 15 años pa" atrás. No busques ningún blanco que no lo vas a encontrar. (RISAS) –. Entonces ella ha pasado muchos cuentos como.</p>			
---	--	--	--

Cuadro 3. Discriminación en espacios reportada por Candelaria.

Espacios Candelaria	Marginalización	Problematización	Sometimiento
<p>Entrevistador: No sé si si tu me puedes hablar así, de una experiencia personal de de racismo o...</p> <p>Candelaria: no yo eh, de pronto vi desde pequeña, cosas o sea que no son tan grandes pero que uno siquiera las identifica y uno siente pues, eso si es si es racismo porque; ¿por qué me tienen que preguntar eso?, ¿por qué me tienen que decir eso?, ¿por qué tienen que estar prevenidos o prevenidas frente a eso? Cuando, yo soy una personas... [[sonrisa]] normal. Entonces ya uno que que tiene la experiencia, o que ha venido, de pronto, leyendo, que ha compartido con con lagunas personas, uno se da cuenta. Sí esto es racismo. Por ejemplo; una muy corta, que fue en el aeropuerto, yo llegué a un a un sitio a comprar algo pero no quería comer nada pesado sino quería tomarme un café con leche algo caliente. Entonces llegué y le pregunté a la muchacha si tenía café con leche. Me dijo: "no tengo... no vendo café con leche". Le dije: "bueno, ¿por qué no me vendes un vaso de leche caliente?". Me dice: "no mejor, cómprate una bolsa porque el café con... un vaso con leche es muy muy caro, muy costoso". yo dije: " es que a mí no me importa lo que cueste. Yo lo que necesito es tomarme un un café con leche".</p> <p>Entrevistador: Ya.</p>			
<p>Entrevistador: Por ejemplo: la manera como estas vestida hoy ¿eso se ve como muy informal o... o como así?</p> <p>Candelaria: Sí estoy informal pero por lo menos, mucha gente, bueno sobre todo mucha gente sabe entonces que no es una cosa de marca, que es una cosa que yo compré barato... entonces todo eso lo asocian a lo de la pobreza, a lo de ser afro descendiente y una serie de de cosas. Creo que aquí en esta ciudad... aquí también se juega mucho lo lo de marca. Mucha gente juega a eso con lo de con lo de marca, que yo, ninguna me las aprendo [[risa]].</p>			
<p>Entrevistador: Y por ejemplo, ¿qué qué tipo de diferencias sientes entre pues si tu vas bien vestida o si tu vas de manera más informal? o sea ¿qué ves en la mirada de la gente o...?</p> <p>Candelaria: Exacto. Una de las primeras cosas, tu llegas y de pronto enseguida te te pueden abordar y tu puedes preguntar y tu sientes que te hacen como más fácil las cosas, de darte la información, de preguntarte. Pero si no, te ignoran. De pronto ni creen que tu puedes comprar eso, que tu vas a buscar eso, que tu vas a solicitar eso. Eso es otra cosa mientras que no, o sea yo no sé, yo lo siento así. Yo siento que de pronto enseguida la persona te llega, te dicen, te preguntan, la información se hace mucho más fácil pero cuando no, tu sientes que enseguida hay una barrera. Y te te preguntan óyeme y para donde vas y que que... más es como de cuestionarte que de ofrecerte la información que que vas que vas buscando. Eh... para ver que, yo casi siempre los casos los he vivido así pero directamente no. o sea siempre es que le dicen a uno: eso es muy costoso. Fuimos a averiguar una cuestión para una grabación no sé creo que, donde estaba una oficina aquí de Telecaribe de Cartagena, entonces lo primero que dice es: ¡ay no pero eso es muy costoso! Eso no lo... o sea como diciendo: eso ustedes no lo pueden... y yo fui fue en nombre de Funsaré, y fui a averiguar no sé que era lo que iba a salir, eso hace mucho tiempo, entonces enseguida: no eso es muy eso es muy costoso.</p>			
<p>Entrevistador: ¿Y tu crees que una persona negra con ropa de marca, njmm ya puede entrar a todos lo sitios o ya no la ven tanto como afro o...?</p>			

<p>Candelaria: No, si la pueden ver como afro, pero entonces la presentación personal, y no quiere decir uno que la presentación personal solamente porque esté limpio, porque uno puede estar limpio pero entonces también, dependiendo de lo que... como esté vestido, así genera más sospecha [[risa]] de ser ladrón, de ser prostitu... genera más desconfianza, por decirte así, que una persona que que llegue... porque ¡yo lo he vivido! Porque yo lo he vivido. De pronto algunas veces ¡ay! yo me arreglo, bueno de pronto me suelto el cabello, me hago algunas cosas y uno siente que que la atención...</p>			
<p>Entrevistador ¿cómo qué tipo de sitios? Candelraia: Por ejemplo; un restaurante muy elegante. Entonces... porque uno uno está prevenido porque uno no sabe como lo vayan a atender pero... y uno siempre trata de ir, al principio, con alguien de pronto que conozca el sitio, con una persona blanca y eso es muy real y uno como que conoce y ya. Mi esposo es muy negro. Es más negro que yo. Mi hija también es negra pero entonces ya nosotros podemos hemos entrado, hemos ido, hemos entrado. Pero yo sí siento que personalmente, he tenido algunos algunos temores por por eso al inicio. Yo creo que ya ahora los he ido perdiendo un poco.</p>			
<p>Entrevistador: ¿ y tu sentiste eso alguna vez de decir bueno: ahí no estoy en el lugar donde tendría que estar o algo de eso? Pues no no hablando de Funsare no porque precisamente es un poco todo lo contrario Funsaré. Pero está no sé, durante tus estudios, o en una reunión de trabajo en la ciudad, o en un sitio así como que ¡uy! yo me siento como rara no. Todo el mundo me está mirando o... Candelaria: no no recuerdo así como... aunque yo pienso que desde que empiezo en el proceso de acá, yo empiezo a estar en otros espacios, ya voy como con otros elementos y otra claridad. Entonces eso de alguna manera me permite, bueno estar en otra postura y y saber que... pero anteriormente creo que estaba muy encerrada nada más en mi barrio, en la casa y sí creo que participaba muy poco. Yo me cohibía de ir a los sitios como te decía, de no estar allí porque yo sí pensaba bueno no puedo estar. Pero no era porque la gente me decía no estes. Eso si nunca lo viví pero ya uno va como con esa predisposición y entonces no no esta no no asiste. Entonces...</p>			
<p>Entrevistador: sí y eso es sin darse cuenta no. sin saber lo que lo que significa eso. Bueno para para terminar. Tu hoy en día, por ejemplo, en la ciudad, en Cartagena que se está volviendo como más y más, una ciudad un poco elitista no. o sea, los espacios para los turistas y hay muchas diferencias. ¿tu hoy vas a cualquier sitio o hay sitios donde no quieres ir, porque no te interesan o porque no te gustan o porque no te sientes bien? Candelaria: no o sea a mi me gustan... o sea hay muchos sitios que uno los ve muy muy elegantes y todo y uno... y que bueno, son exclusivamente para turista y yo si quisiera entrar, yo quisiera entrar porque yo digo bueno estos sitios no deberían ser exclusivamente para ellos. Pero que te digo o sea no me atrevo todavía. Yo siento que todavía no me atrevo pero sí sé, yo se que me faltara que tengo el derecho y que no sé si me vayan a sacar o qué pero todavía no me no me atrevo. Mi esposo sí me ha dicho, porque él ha entrado a algunos sitios pero no ha entrado solo sino que siempre ha entrado acompañado, dice: vamos a ir a tal parte y yo siempre me... pero todavía no hemos no hemos entrado. En estas plazas de allá de de Santo Domingo no me... tampoco me he atrevido a sentarme. No he tenido ninguna experiencia que me hayan dicho en alguna parte no, ni ninguno que me haya comentado hasta ahora que... pero uno no se atreve. Yo creo que uno también tiene que atreverse y llegar y así poder dar testimonio de las cosas.</p>			
<p>Candelaria: los vendedores cuando uno pasa por esa... hay bastante gente ninguno se acerca a nosotros para ofrecer nada. Son exclusivamente para los turistas. O no sé o a ninguno de ahí de Cartagena le ofrecen. Si aquí hay sitios donde atienden, donde esperan, exclusivamente que sean turistas. Yo pienso más bien que uno tiene que arriesgarse. Como afrodescendiente a ir a estos sitios, sí arriesgarse a sí, a probar a ver como es la situación y después hablar.</p>			
<p>Entrevistador: ¿hoy en día tu crees que hay ciertos sitios donde te podrían negar la entrada eso para lo de el caso de las discotecas? Candelaria: no yo no creo que de negarle... Entrevistador: eso de esa manera tan fuerte ya no o todavía... Candelaria: no yo no o sea; yo no sé. es que yo creo que también la gente por el afán de, no sé que pienso yo, de vender también creo que se están viendo... lo han abierto mucho. Por el comercio, por lo del mercado, que uno ve ahora también, en estos almacenes de cadena, tú encuentras productos a mil pesos, a dos mil pesos y a tres mi pesos, dándole la posibilidad de que la gente de estratos populares pueda entrar y pueda comprar. Uno no va a encontrar una comida en un restaurante para barato...</p>			

<p>[interrupción en la grabación]</p> <p>Eso puedes pagarlo entonces también te van a... se si eso también habrá influido no tanto de pronto la conciencia de la gente, de que hay que reconocer que todos tienes derecho, que pueden entrar, que un negro puede entrar sino también en esa medida que hay que abrir las puertas porque... como a nivel económico eso me me influye me marca. Pero si habrá gente que que... sobre todo las personas que atienden, los meseros y eso. En los restaurantes no solamente actitud que prevención tengan hacia la... que son personas de sectores populares.</p> <p>Entrevistador: Sí por ejemplo a ver una una cosa. ¿Si tú vas a la plaza este Santo Domingo para hablar de de esta, los meseros y todos te te llaman, te buscan? Yo paso por allí...</p>			
--	--	--	--

Cuadro 4. Discriminación en espacios reportada por Carlos.

Espacios Carlos	Marginalización	Problematización	Sometimiento
<p>. Vamos a... yo nací en el seno de una familia que, normalmente se le, se podría decir que era una una familia de de clases populares cartageneras sí, que vivían en las periferias de de la ciudad y... y que por algunas circunstancias de... de de trabajo, de mi padre etcétera, ellos pudieron salir adelante estableciendo una serie de de negocios familiares no, sobre todo con una tradición en mi familia que es el: la herrería. Mi papá era un artesano y esa calidad de artesano la llevó lo llevó a él a a industrializarse, digamos él tuvo una visión desde esa perspectiva [[adiós]]. Y en su momento [[;adiós!]] eh...y en su momento, eh... digamos que... se se planteó, desde esa iniciativa como, como un liderazgo alterno en la ciudad no de, una serie de de... de personas de las clases populares de negros y afro descendientes que comenzaron a subir en entornos económicos eh... digamos de de auto sustento. Sin embargo, yo siembre noté, inclusive en el seno de mi familia donde eran las personas eh, de de lo que es el emblanquecimiento sí. El el afán de dejar de ser negro.</p>			
<p>Entrevistador: o sea, que ¿tú crees la gente no lo hace, de pronto, para no tener el riesgo de de de rechazo o...?</p> <p>Carlos: de sentir el rechazo, de sentir el rechazo. Eh... y yo me... yo me acuerdo que, de niño este, yo muchas veces sentía pena en acercarme a una... eh a una persona o ir a... a un estante a hablar o a... a preguntar algo, yo era muy tímido, sí. Muy tímido y, y pensaba de que... sí era una, era un a... algo muy extraño, entonces digamos como... y la otra cosa que siempre tuve muy presente es ombre, yo, tengo que salir de la ciudad, porque si yo me quedo en la ciudad, lo más posible es que no vaya a tener las no vaya a tener oportunidades. Eh, y un amigo, muchos años después, eh, un día me me comentó: mira Carlos, yo recuerdo que cuando nosotros estábamos en, en el colegio o a principios de sí... tú me dijiste; “eh... ombre, yo tengo que salir de la ciudad por qué porque es que de lo contrario yo no voy a poder, ¿si me entiendes?, hacer las cosas que yo quiero hacer, más en una ciudad como Cartagena.</p>			
<p>Entrevistador: y haber, y por ejemplo; aquí en la ciudad, en el centro, tu que vives en el centro ¿no hay unos sitios donde, pues de pronto no no es que no te dejen entrar pero, tu sabes que no vas a estar bien o...?</p> <p>Carlos: bueno, va vamos a partir de una premisa. Yo quiero que... vamos a partir de una una una premisa general: yo sí creo que la condición racial y el tono de piel determina mucho de cómo eres percibido en ciertos entornos. Entonces, vamos a hablar de por ejemplo; entornos económicos, sí. Económicos comerciales, sector bancario. Vamos a ir a ese sector. Si tú vas a los diferentes bancos de la ciudad, tú vas a encontrar las degradaciones, sí, y los oficios en este en estos en estos sitios, de acuerdo a la piel. Es decir; el más oscuro o la más oscura, por lo general, es la que sirve los tintos y es la muchacha sí, de pronto, la que es más clarita que esa, está haciendo otra cosa un poco más arriba y así vas a llegar hasta el gerente que es el blanco, sí. Blanco dentro de los conceptos que aquí se maneja ser blancos.</p>			
<p>Entrevistador: eh... para volver a al tema <u>de lo</u> que habíamos empezado a hablar de tú en la ciudad.</p> <p>Carlos: [[voz superpuesta]] o.k</p> <p>Entrevistador: claro, hablaste del banco. ¿si tú entras a un banco qué o sea... sientes que te están mirando o que tú puedes ir a hablar con el...?</p> <p>Carlos: no no no no en el banco no te van a decir nada ni te van a prohibir nada de eso. Pero yo tengo datos, fieles</p>			

<p>y digno sí, de personas... por ejemplo; aquí hay una cooperación de estas de ahorro y vivienda, sí. De esas corporaciones de ahorro que, ellos cuando van a seleccionar su su personal de de trabajo, eh... contratan, a veces como outsourcing o tienen a una persona ahí de recursos humanos, no. y tengo entendido que les dicen explícitamente que negras no para ciertos cargos o negros no para ciertos cargos, sí. Eh... yo, no voy a decir nombres pero digamos que, uno de los gerentes regionales de una de estas... yo, estando en una conversación coloquial, un día le dije: oye pero qué está pasando aquí con esta y esta y esta vaina y, la persona después de un rato, ya entrando en confianza me dijo: ombre Carlos es que la verdad es que eh... nosotros pensamos que que es determinante la persona que va a estar en... como imagen de nuestra empresa. Entonces digamos un cliente que, son de estos de estos o de estos otros, sí, nosotros pensamos que de pronto no le agrada ser atendido por una persona así sino, por una persona así. Entonces, yo no sé si que eso lo hacen ellos asumiendo que este cliente va a pensar esto, o si alguna vez ese o esos clientes le dicen: ombe sabes qué, a mí no me pongas un negro que me atienda ahí ves ¿entiende?. Yo eso no lo pude determinar, pero lo que sí pude determinar es la realidad de lo que el tono de piel, sí y el asunto racial, sí determina qué va a hacer una persona dentro de unos entornos laborales. Eh... también, otra persona que precisamente o una amiga nuestra que es psicóloga, que es dueña de una empresa de selección de personal para Mamonal y eso, también lo mismo me dijo. Me dice: Carlos para esto mira que una mujer que es la secretaria pero que no tenga el pelo apretao', que sea clarita sí, se las exigen así, y de forma explícita. Sí porque, yo considero que tener una negra de de recepcionista, es eh... ellos piensan que no le da tan buena imagen a sus empresas.</p>			
<p>Entrevistador: ¿te impiden hacerlo o...? Carlos: yo... mira, en estas cosas, por lo general, yo creo que, que mucho de lo que se mueve en la ciudad es a través de relaciones, si eh... y tienes que estar relacionado con las personas que están en las instancias de poder. Si no estás relacionado con con las personas que manejan los poderes económicos, políticos, sociales, etc, muy difícilmente vas a tener una entrada, sobretodo, en una ciudad de, como Cartagena, donde las oportunidades son tan limitadas sí, y hay demasiadas... eh... hay, es que hay un término específico que es para eso, es como como... no hay renovación de los poderes, sí sino que; simplemente es una cosa como endo...</p>			
<p>Entrevistador: hace poco dijiste que habían, ciertas puertas de la ciudad que que... que no se podía abrir, entonces; ¿cuáles son esas puertas? o ¿qué están cerradas?. Carlos: haber eh; yo creo que las que todo el mundo conoce y, no es porque haya una pretensión de de la gente de nuestras comunidades de entrar ahí sino que simplemente sabemos que están cerradas. Las de los clubes estos como el club Cartagena y tal es la vaina. Ahí hay unas cosas que... eh, eh... también se nota creo que en en la armada, ahí hay una serie de cosas, hay... como te digo, en ciertos entornos, eh... bueno ya, es que para qué voy a mencionar los casos que nosotros hemos venido también denunciando de discriminación en las discotecas, ¿me explico?, eh... ya eso es lo explícito, ya eso es como lo cotidiano, eso ya se convirtió hoy por hoy parte de la norma, entonces ya lo vemos como normal. Entonces; no es nada raro que que mañana más tarde llegue una persona a una discoteca y no la dejan entrar y entonces, otra vez sale una noticia para que... o que otra tutela para que no suceda nada porque es que en, hasta que en esta ciudad, hasta que en este país no se establezcan políticas públicas claras o... o se tipifique la discriminación racial como un crimen sí, o que un establecimiento o persona que establez... que que practique cualquier tipo de de acción discriminatoria con base en la casa o cualquier... o de otra o de otro índole pues, tenga algún tipo de sanción pecuniaria. O si un establecimiento, sea cerrado o... hasta que esas cosas no se den, olvidémoslo de que esto van a seguir haciendo lo mismo, porque las amonestaciones en abstracto, como su nombre lo dice, son eso; son amonestaciones en abstracto.</p>			
<p>Entrevistador: ¿y tú, por ejemplo, cómo cómo haces en esta zona de las discotecas y todo eso? O sea; ¿no vas allá o cómo haces para que no haya discriminación si vas allá? Carlos: cómo hago yo. No yo, la verdad es que yo, mira yo fui un rumbero toda mi vida. Y ¿qué era lo que pasaba antes?: no que es que tú tienes que ser amigo del dueño para que te dejen entrar y tal, pero a mí muchas veces no me dejaron entrar ni a ni a discotecas y muchas veces. Pero la la vida va dando una serie de vueltas no, entonces por circunstancias y amigos y tal, entonces yo conocí a los a los dueños de algunas de estas discotecas, después fueron algunos de ellos mis clientes como publicistas sí, y des... y no y yo nunca tuve como mayores problemas para entrar no, pero, vuelvo y repito, yo no puedo entrar en el asunto de que como a mí no me pasa no existe</p>			
<p>Entrevistador: sí sí. Carlos: sí. Entonces yo considero que en un entorno, por lo menos, como el de Cartagena, eh... simplemente... si tú</p>			

eres negro, si no eres una persona de apellido ni de relaciones, tienes que contar con un nivel muy alto de suerte, y con un... y sobre se nivel muy alto de suerte, tienes que contar como con tres veces más con un nivel de preparación que el resto de los demás para poder llegar a unos niveles medianamente normales.			
--	--	--	--

Origen: Datos obtenidos de las entrevistas

